Serie KFP-CF manuale di installazione

KILSEN

P/N 501-415110-1-20 • REV 2.0 • ISS 01SEP09

Copyright © 2009 GE Security, Inc.

Sono vietate la copia e la riproduzione del presente documento o di parte di esso senza la previa autorizzazione scritta di GE Security, Inc., tranne nei casi specificamente consentiti dalla legge statunitense e internazionale sui diritti d'autore.

Esonero dalle responsabilità

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. GE Security, Inc. (“GE Security”) declina qualsiasi responsabilità per imprecisioni o omissioni e in particolare in ordine a responsabilità, perdite o rischi, sia di natura personale che non, derivanti direttamente o indirettamente dall’utilizzo o dall’applicazione di una qualsiasi delle informazioni contenute nel presente documento. Per la documentazione più aggiornata, contattare il proprio fornitore locale o visitare il sito web GE all'indirizzo www.gesecurity.eu.

Nella presente pubblicazione possono essere riportati esempi di schermate e report utilizzati durante le normali attività quotidiane. Tali esempi possono includere nomi fittizi di persone e/o aziende. Qualsiasi riferimento a nomi o indirizzi di aziende o persone realmente esistenti è puramente casuale.

Marchi commerciali e brevetti

GE e il monogramma GE sono marchi commerciali di General Electric Company. CleanMe e il nome e il logo Serie KFP-CF sono marchi commerciali di GE Security.

Altre designazioni commerciali utilizzate nel presente documento possono essere marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei produttori o dei fornitori dei rispettivi prodotti.

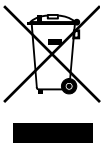
Destinazione d'uso

Questo prodotto non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Per informazioni, consultare le specifiche del prodotto e la documentazione per l'utente. Per le informazioni più recenti sul prodotto, contattare il rivenditore locale o visitare il sito web GE all'indirizzo www.gesecurity.eu.

Certificazione e conformità

CE

Direttive dell'Unione europea



2002/96/CE (Direttiva WEEE): i prodotti contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come normali rifiuti all'interno dell'Unione europea. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova analoga restituire il prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni vedere: www.recyclethis.info.

2004/108/CE (Direttiva CEM): i produttori non europei devono designare un rappresentante autorizzato all'interno dell'Unione. Il nostro rappresentante autorizzato è:

GE Security B.V., Kelvinstraat 7,
6003 DH Weert, Paesi Bassi.

2006/66/CE (Direttiva sulle batterie): questo prodotto contiene una batteria che non può essere smaltita come un normale rifiuto all'interno dell'Unione europea. Per informazioni specifiche sulla batteria fare riferimento alla documentazione fornita insieme al prodotto. La batteria è contrassegnata con questo simbolo, che può includere lettere indicanti la presenza di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Ai fini di un adeguato riciclaggio, restituire la batteria al proprio fornitore o consegnarla presso un apposito punto di raccolta. Per ulteriori informazioni vedere: www.recyclethis.info.

Informazioni di contatto

Le informazioni di contatto sono disponibili sul sito Web www.gesecurity.eu.

Indice

Informazioni importanti ii

Capitolo 1 **Introduzione 1**
Gamma dei prodotti 2
Compatibilità del prodotto 2
Modalità di funzionamento 2

Capitolo 2 **Installazione 3**
Layout della Centrale 4
Installazione della centrale 6
Collegamenti 8

Capitolo 3 **Configurazione e messa in servizio 17**
Interfaccia utente 18
Livelli di accesso e password 20
Panoramica della configurazione 22
Configurazione di base 26
Configurazione avanzata 34
Configurazione del modulo di espansione 42
Messa in servizio 45

Capitolo 4 **Manutenzione 49**
Manutenzione del sistema di allarme antincendio 50
Manutenzione delle batterie 51

Capitolo 5 **Specifiche tecniche 53**

Appendice A **Preset di configurazione 63**
Preset delle modalità di funzionamento 64
Preset dei moduli di espansione 70

Appendice B **Conformità del prodotto 73**

Informazioni importanti

Il presente è il manuale di installazione delle centrali antincendio convenzionali della serie KFP-CF. Leggere a fondo le presenti istruzioni e tutto il resto della documentazione correlata prima di installare o mettere in funzione il prodotto.

Limitazione di responsabilità

L'installazione deve essere obbligatoriamente realizzata conformemente al presente manuale, alle normative applicabili e alle istruzioni delle autorità aventi giurisdizione. GE Security non risponderà in nessun caso di eventuali danni incidentali o conseguenti derivanti da perdita di proprietà o altri danni o perdite dovuti a guasto dei prodotti GE Security al di là dei costi di riparazione e sostituzione degli eventuali prodotti difettosi. GE Security si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto e di modificarne le specifiche in qualsiasi momento.

Pur essendo state prese tutte le precauzioni possibili durante l'elaborazione del presente manuale al fine di garantire l'accuratezza dei contenuti, GE Security non si assume alcuna responsabilità per errori o omissioni.

Capitolo 1
Introduzione

Sintesi

In questo capitolo viene presentata la centrale e le modalità di funzionamento disponibili.

Indice

Gamma dei prodotti 2
Compatibilità del prodotto 2
modalità di funzionamento 2

Gamma dei prodotti

La serie KFP-CF include i modelli elencati di seguito.

Modello	Descrizione
KFP-CF2	Centrale di allarme antincendio convenzionale a due zone
KFP-CF4	Centrale di allarme antincendio convenzionale a quattro zone con uscita incendio
KFP-CF8	Centrale di allarme antincendio convenzionale ad otto zone con uscita incendio

Tutti i modelli sono stati progettati conformemente alle norme EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 e NEN 2535. Per ulteriori informazioni, vedere Appendice B “Conformità del prodotto” a pagina 73.

Compatibilità del prodotto

Per informazioni sui prodotti compatibili, fare riferimento al foglio compatibilità fornito insieme alla centrale o consultare il fornitore locale. Non può essere garantita la compatibilità con prodotti di terze parti.

Modalità di funzionamento

Nella tabella in basso vengono indicate le modalità di funzionamento supportate. La modalità di funzionamento predefinita è EN 54-2.

Tabella 1: modalità di funzionamento

Modalità di funzionamento	Regione
EN 54-2 (predefinita)	Unione europea
EN 54-2 Evacuazione	Unione europea (Spagna)
EN 54-2 Scandinavia	Unione europea (Scandinavia)
BS 5839-1	Regno Unito
NBN S21-100	Belgio
NEN 2535	Paesi Bassi

Capitolo 2
Installazione

Sintesi

In questo capitolo viene descritto come installare la centrale e come connettere le zone, i dispositivi antincendio e l'alimentatore.

AVVERTENZA: questo prodotto deve essere installato e manutenzionato da personale qualificato che si attenga alla norma CEN/TS 54-14 (o alla corrispondente norma nazionale) e a tutte le altre normative applicabili.

Indice

Layout della Centrale 4
- Layout dell'armadio delle centrali a due e quattro zone 4
- Layout dell'armadio delle centrali ad otto zone 5

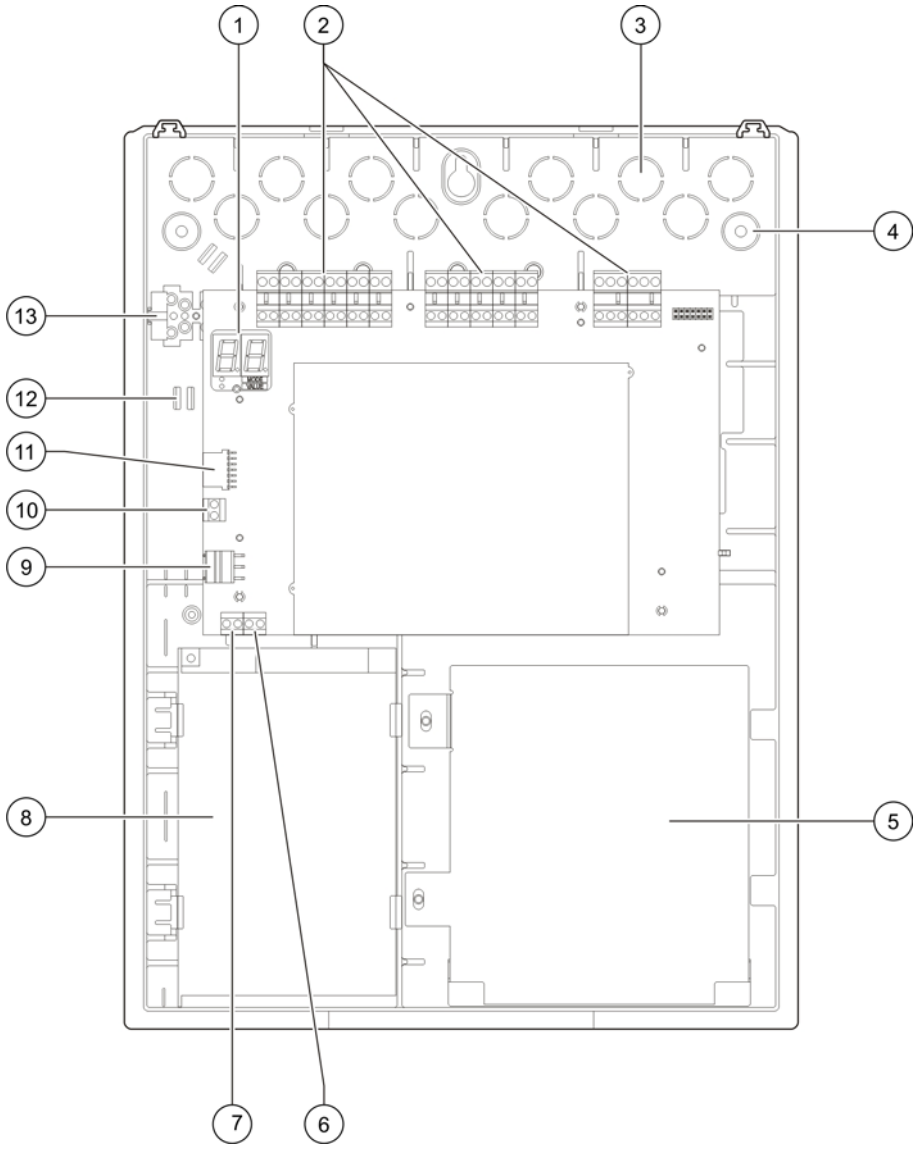
Installazione della centrale 6

Collegamenti 8
- Requisiti dei cavi 8
- Panoramica delle connessioni del sistema antincendio 9
- Collegamento delle zone e dei dispositivi di zona 9
- Collegamento degli ingressi 10
- Collegamento delle uscite 11
- Collegamento dell'alimentazione di rete 13
- Selezione del funzionamento a 115 o 230 Vca 14
- collegamento delle batterie 14
- Altre connessioni 15

Layout della Centrale

Layout dell'armadio delle centrali a due e quattro zone

Figura 1: layout dell'armadio delle centrali a due e quattro zone

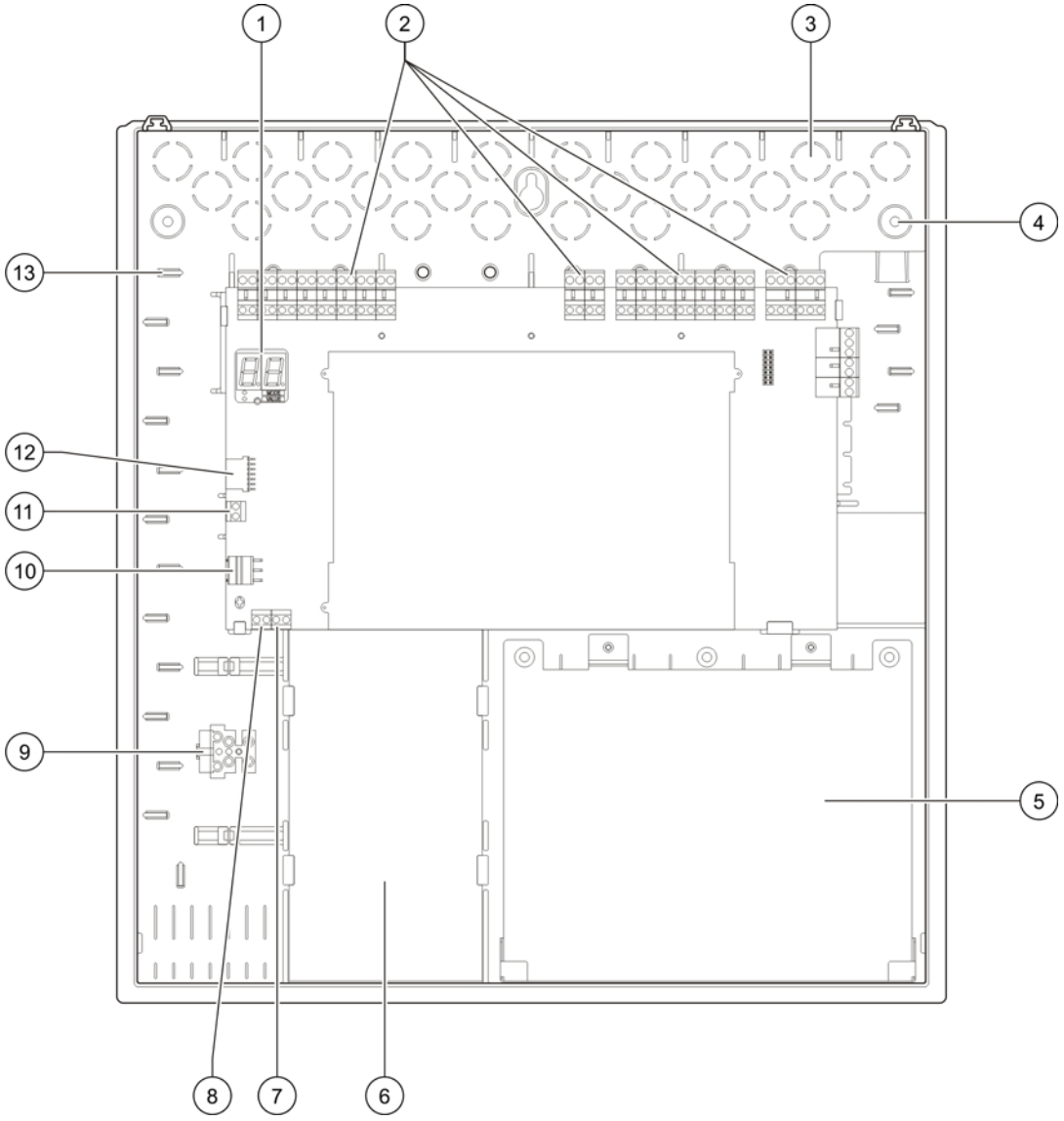


1. Display a sette segmenti
2. Connettori zone e sistema antincendio
3. Fori dei cavi
4. Fori viti di montaggio
5. Area per le batterie
6. Connettore chiave
7. Connettore contatore allarmi
8. Alimentatore
9. Connettore alimentatore
10. Connettore batterie
11. Connettore modulo di espansione
12. Supporto cavi
13. Morsettiera fusibili

Nota: il connettore per il contatore allarmi e per la chiave sono inclusi solo su alcuni modelli regionali.

Layout dell'armadio delle centrali ad otto zone

Figura 2: layout dell'armadio delle centrali ad otto zone



1. Display a sette segmenti
2. Connettori zone e sistema
3. Fori dei cavi
4. Fori viti di montaggio
5. Area per le batterie
6. Alimentatore
7. Connettore chiave
8. Connettore contatore allarmi
9. Morsettiera fusibili
10. Connettore alimentatore
11. Connettore batterie
12. Connettore modulo di espansione
13. Supporto cavi

Nota: il connettore per il contatore allarmi e per la chiave sono inclusi solo su alcuni modelli regionali.

Installazione della centrale

Prima di iniziare

- Rimuovere il coperchio anteriore
- Aprire i fori dei cavi sulla parte superiore, inferiore e posteriore dell'armadio come richiesto

Dove installare l'armadio

Accertarsi che il luogo di installazione sia privo di polvere e detriti edili e non esposto a temperature e umidità estreme (per ulteriori informazioni sulle specifiche relative alla temperatura di funzionamento e all'umidità vedere “Capitolo 5
Specifiche tecniche” a pagina 53).

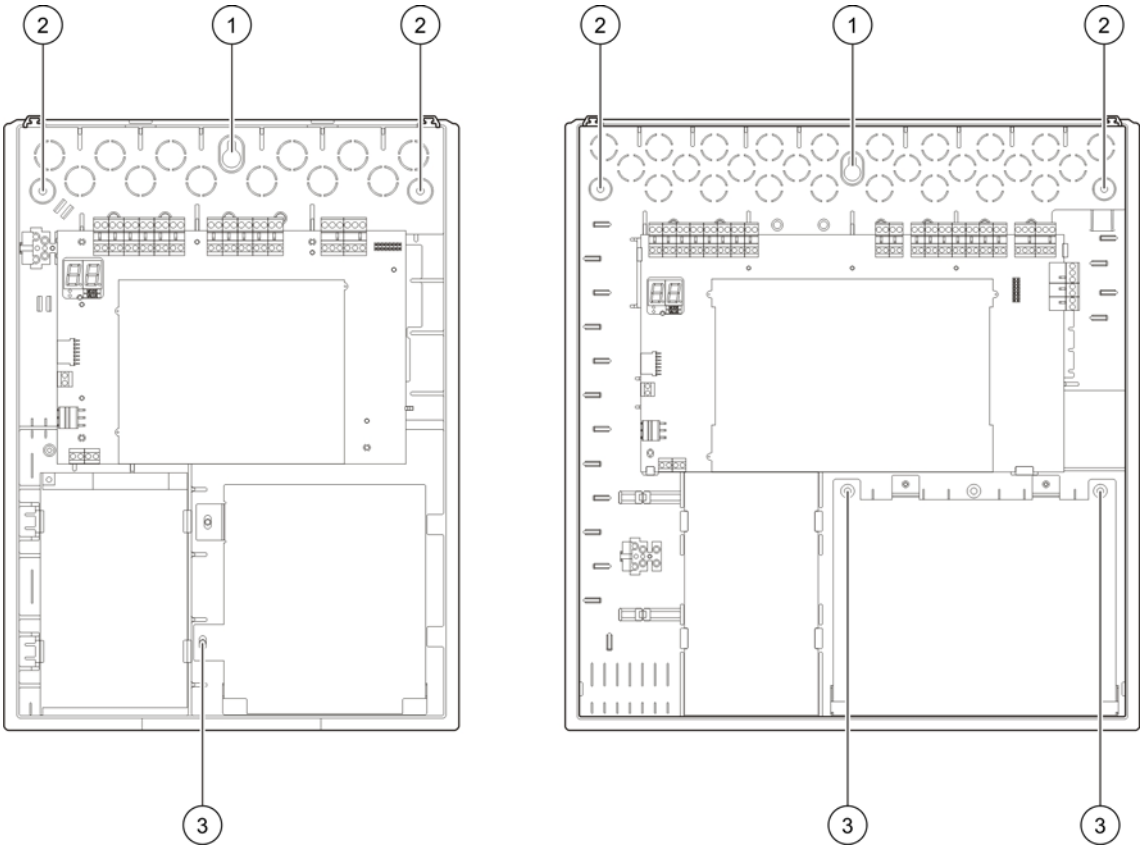
Lasciare spazio sufficiente sul pavimento e sulla parete in modo da consentire una facile installazione e manutenzione dell'armadio. Quest'ultimo deve essere montato in modo che l'interfaccia utente si trovi all'altezza degli occhi.

Fissaggio della centrale a parete

Nella tabella seguente sono riportati i requisiti per i tasselli e le viti in nylon.

Modello	Viti	Tasselli
Centrali a due e quattro zone	4 x M4, 30 mm	4 x Ø 6 mm
Centrale a otto zone	5 x M4, 30 mm	5 x Ø 6 mm

Figura 3: posizioni dei fori di montaggio



Fissare l'armadio della centrale alla parete come segue:

1. Contrassegnare i fori da praticare sulla parete utilizzando il modello incluso nella confezione.
2. Praticare tutti i fori necessari e inserire un tassello da 6 mm in ciascun foro.
3. Inserire la vite (1) per metà e appendere l'armadio a questa vite.
4. Inserire le viti (2) e serrare.
5. Inserire le viti (3) e serrare.
6. Serrare la vite (1).

Collegamenti

AVVERTENZA: non effettuare i collegamenti della centrale e del sistema quando la centrale è collegata all'alimentazione di rete.

Requisiti dei cavi

Cavi consigliati

La tabella di cui sotto riporta i cavi consigliati per un’ottimale prestazione del sistema.

Tabella 2: cavi consigliati

Cavo	Descrizione del cavo	Lunghezza massima del cavo
Cavo di alimentazione rete	3 x 1,5 mm^2	N/A
Cavo circuito zona (zona mista)	Da 26 a 12 AWG (da 0,129 a 3,31 mm^2), twistato (max. 40 Ω / 500 nF)	2 km
Cavo circuito zona (zone automatiche o manuali)	Da 26 a 12 AWG (da 0,129 a 3,31 mm^2), twistato (max. 55 Ω / 500 nF)	2 km

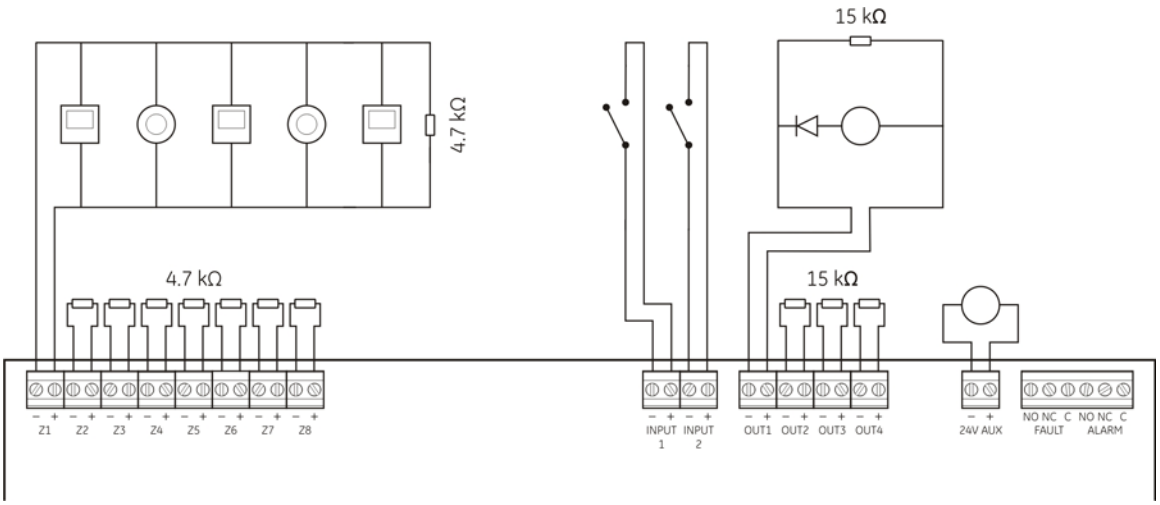
AVVERTENZA: possono essere usati anche altri tipi di cavi conformi a specifiche condizioni EMI ed adatti all’installazione in essere.

Fissaggio dei cavi

Utilizzare pressacavi da 20 mm per garantire collegamenti ottimali sull'armadio della centrale. Tutti i cavi devono essere fatti passare attraverso le guide per i cavi nel contenitore della centrale in modo da impedirne il movimento.

Panoramica delle connessioni del sistema antincendio

Figura 4: panoramica delle connessioni del sistema antincendio



Collegamento delle zone e dei dispositivi di zona

Collegamento delle zone

Collegare I conduttori di zona come mostrato nella figura 4 di cui sopra. La massima resistenza di linea consentita è mostrata nella tabella di cui sotto.

Tipo di zona	Resistenza di linea
Mista	Max. 40 Ω
Automatica	Max. 55 Ω
Manuale	Max. 55 Ω

Per misurare la resistenza di linea:

1. Disconnettere tutti gli apparati di zona
2. Provocare un corto circuito al termine della linea di zona
3. Misurare con un multimetro il valore di resistenza fra il conduttore positivo ed il conduttore negativo della linea.

Nota: le impostazioni predefinite per il rilevamento zone per ciascuna modalità di funzionamento sono descritte in Appendice A “Preset di configurazione” a pagina 63. Per modificare l'impostazione del rilevamento zone vedere “Configurazione avanzata” en la página 34.

Terminazione delle zone

Ciascun circuito di zona richiede un resistore di fine linea da 4,7 kΩ per la terminazione. Se una zona non viene utilizzata, il resistore di fine linea da 4,7 kΩ deve essere installato nei morsetti della zona non utilizzata.

Nota: in modalità BS 5839-1 la configurazione zone predefinita è fine linea attiva e deve essere installato un modulo di fine linea attivo anziché un resistore di fine linea. Le zone non usate devono essere terminate con un modulo di fine linea attivo oppure devono essere configurate per una terminazione di fine linea passiva e terminate con un resistore da 4,7 kΩ come da spiegazione di cui sopra.

Collegamento dei rivelatori

Connettere I rivelatori come mostrato in Figura 4 a pagina 9. Ogni circuito di zona può supportare fino a 20 rivelatori.

Collegamento dei pulsanti

Collegare in parallelo I pulsanti come da Figura 4 a pagina 9. Ogni circuito di zona può supportare fino a 32 pulsanti.

I pulsanti devono avere una resistenza installata in serie al contatto normalmente aperto (NA) per evitare cortocircuiti e permettere alla Centrale di identificare l'origine dell'attivazione dell'allarme (automatica o manuale).

La resistenza richiesta dipenderà dal tipo di zona come indicato in basso.

Tipo di zona	Resistenza del pulsante
Mista	100 Ω
Manuali	Da 100 Ω a 680 Ω

Nota: I resistori devono avere una potenza minima di 1 W

Nota: le impostazioni predefinite per il rilevamento zone relative a ciascuna modalità di funzionamento sono descritte nell'Appendice A “Preset di configurazione” en la página 63. Per modificare l'impostazione del rilevamento zone vedere “Configurazione avanzata” en la página 34.

Collegamento degli ingressi

Funzionalità degli ingressi

Ciascuna centrale è dotata di due ingressi, contrassegnati come INPUT1 e INPUT2. Ad ogni ingresso andrà collegato un contatto normalmente aperto; la chiusura di tale contatto attiverà lo specifico circuito.

La funzione di INPUT1 viene definita dalla modalità di funzionamento della centrale. Vedere la Tabella 3 più sotto.

Tabella 3: funzionalità degli ingressi per gli ingressi 1 e 2

Modalità di funzionamento	INPUT1	INPUT2
EN 54-2	Ripristino remoto	Ritardi disattivati
EN 54-2 Evacuazione	Ripristino remoto	Ritardi disattivati

Modalità di funzionamento	INPUT1	INPUT2
EN 54-2 Scandinavia	Ritardo esteso uscita incendio	Ritardi disattivati
BS 5839-1	Modifica classe	Ritardi disattivati
NBN S21-100	Ripristino remoto	Ritardi disattivati
NEN 2535	Ritardo esclusione uscita incendio	Ritardi disattivati

Nota: l'ingresso INPUT1 non viene utilizzato nelle centrali a due zone che funzionano nella modalità EN 54-2 Scandinavia.

Collegamento degli ingressi

Collegare gli interruttori degli ingressi a INPUT1 e INPUT2, come mostrato nella Figura 4 a pagina 9. Il circuito deve avere una resistenza massima di 100 Ω (eventuali resistenze dei cavi incluse).

Collegamento delle uscite

Funzionalità delle uscite

Le centrali sono dotate delle seguenti uscite:

- Le centrali a due zone sono dotate di due uscite, contrassegnate come OUT1 e OUT2.
- Le centrali a quattro e otto zone sono dotate di quattro uscite contrassegnate come OUT1, OUT2, OUT3 e OUT4.

La funzione di ciascuna uscita viene definita dalla modalità di funzionamento della centrale. Vedere la Tabella 4 di cui più sotto. Tutte le uscite sono protette dal sovraccarico

Tabella 4: funzionalità delle uscite per le uscite da 1, 2, 3, 4.

Modalità di funzionamento	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
EN 54-2	Suonerie	Suonerie	Suonerie	Uscita incendio
EN 54-2 Evacuazione	Suonerie	Suonerie	Suonerie	Suonerie
EN 54-2 Scandinavia	Suonerie	Suonerie	Suonerie	Uscita incendio
BS 5839-1	Suonerie	Suonerie	Suonerie	Suonerie
NBN S21-100	Suonerie evacuazione	Suonerie evacuazione	Suonerie di avvertimento	Suonerie di avvertimento
NEN 2535	Suonerie	Suonerie	Uscita incendio (automatica)	Uscita incendio (manuale)

Terminazione delle uscite

Tutte le uscite richiedono un resistore di fine linea da 15 kΩ per la terminazione. Se un'uscita non viene utilizzata, il resistore di fine linea da 15 kΩ deve essere installato nei morsetti dell'uscita non utilizzata.

Polarità delle uscite

Tutte le uscite sono sensibili alla polarità. Rispettare la polarità o installare un diodo 1N4007 o equivalente per evitare problemi di attivazione invertita.

Collegamento delle suonerie

A seconda della modalità di funzionamento, è possibile collegare fino a quattro circuiti suonerie. Vedere la Tabella 4 a pagina 11.

Le uscite suonerie sono alimentate e forniscono −15 Vcc a riposo e +24 Vcc (valore nominale) in allarme.

Di seguito viene mostrato l'assorbimento massimo di corrente per ciascun circuito suonerie.

Centrali a due e quattro zone	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C
Centrale a otto zone	500 mA a 25°C 385 mA a 40°C

Le uscite suonerie sono supervisionate per lo stato di circuito aperto e cortocircuito.

Collegamento dei dispositivi di uscita incendio

Collegare i dispositivi di uscita incendio come mostrato nella tabella in basso.

Modalità di funzionamento	Uscita incendio (automatica)	Uscita incendio (manuale)
EN 54-2 EN 54-2 Scandinavia	OUT4	OUT4
NEN 2535	OUT3	OUT4

Le uscite incendio sono supervisionate per lo stato di circuito aperto e cortocircuito.

Nota: l'uscita incendio nelle modalità di funzionamento EN 54-2 non fa distinzione tra gli allarmi manuali e quelli automatici.

Collegamento dell'alimentazione di rete

AVVERTENZA: collegare l'alimentazione di rete prima di collegare le batterie.

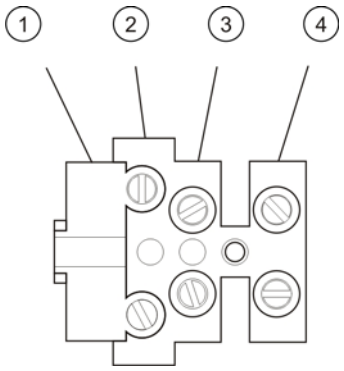
La centrale può funzionare a 110 Vca / 60 Hz o 240 Vca / 50 Hz (+10%/−15%).

L'alimentazione di rete deve provenire direttamente da un interruttore automatico separato nel quadro di distribuzione dell'alimentazione elettrica dell'edificio. Tale circuito deve essere chiaramente contrassegnato, essere dotato di dispositivo di interruzione bipolare e deve essere utilizzato esclusivamente per i dispositivi di rilevamento di incendi.

Fare passare tutti i cavi di alimentazione nei fori per i cavi appropriati e collegarli alla morsettiera fusibili come mostrato nella Figura 5 più sotto.

Mantenere i cavi dell'alimentazione separati dagli altri cavi in modo da evitare potenziali interferenze e cortocircuiti. Fissare sempre i cavi dell'alimentazione all'armadio in modo da impedirne il movimento.

Figura 5: collegamento dell'alimentazione di rete



1. Fusibile di rete
2. Fase
3. Terra
4. Neutro

Per le specifiche dei fusibili, vedere il Capitolo 5 “Specifiche tecniche” a pagina 53.

Selezione del funzionamento a 115 o 230 Vca

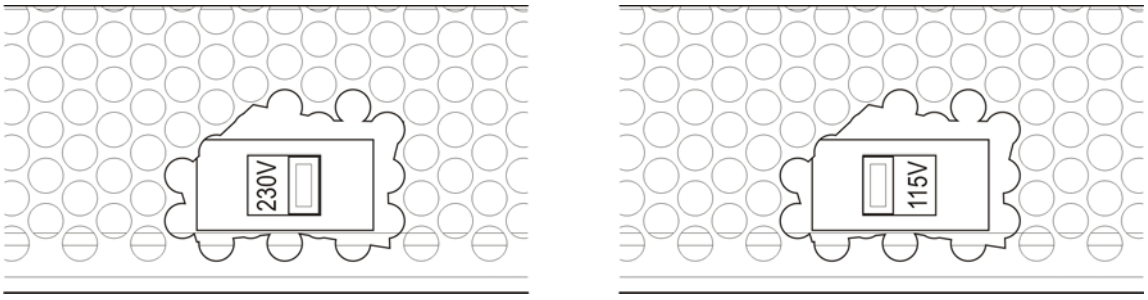
AVVERTENZA: l'impostazione non corretta dell'alimentazione può distruggere l'alimentatore.

La commutazione dell'alimentazione per il funzionamento a 115 o 230 Vca è automatica per le centrali a due e quattro zone e non è necessaria alcuna configurazione.

Per le centrali a otto zone, l'impostazione predefinita per l'alimentazione è 230 Vca. Per il funzionamento a 115 Vca, utilizzare un cacciavite di piccole dimensioni per modificare l'interruttore dell'impostazione di alimentazione presente sul fianco dell'alimentatore come mostrato in Figura 6 più sotto.

AVVERTENZA: scollegare sempre la Centrale dall'alimentazione di rete prima di modificare l'impostazione dell'alimentazione.

Figura 6: selezione del funzionamento a 115 o 230 Vca



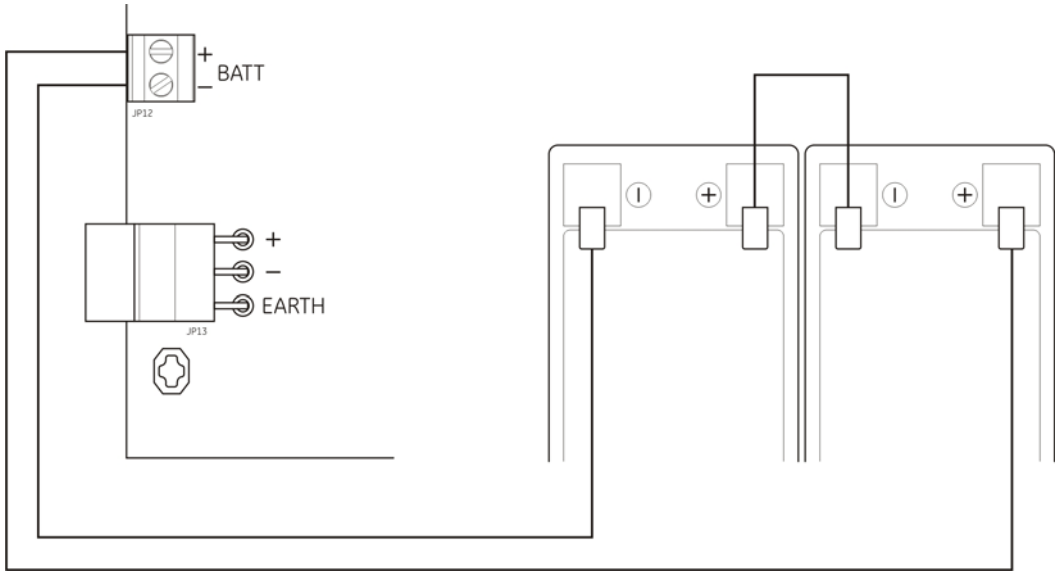
Collegamento delle batterie

La centrale richiede due batterie con accumulatori al piombo sigillate ricaricabili da 12 V, 7,2 o 12 Ah (vedere “Batterie compatibili” a pagina 51).

Le batterie devono essere installate in serie nella base dell'armadio della centrale. Utilizzare i morsetti e il ponticello di collegamento forniti e collegare le batterie al connettore BATT sul C.S. della centrale come mostrato sotto. Rispettare la polarità.

Nota: se la centrale indica un guasto dell'alimentatore, le batterie potrebbero avere bisogno di essere sostituite. Vedere “Manutenzione delle batterie” a pagina 51.

Figura 7: collegamento delle batterie



Attenzione: non è possibile collegare altri carichi al connettore BATT.

Altre connessioni

Connessioni di dispositivi ausiliari

Collegare eventuali carichi ausiliari su 24 AUX come mostrato in Figura 4 a pagina 9. L'uscita ausiliaria a 24 Vcc è supervisionata per i cortocircuiti ed uscita in tensione.

Connessione dei relè di allarme e di guasto

Collegare i dispositivi di allarme e di guasto ai relè ALARM e FAULT.

Ogni uscita a relè (contatto libero da tensione) viene attivata specificatamente per un evento di allarme o guasto. L’uscita di guasto a relè risulta essere attivata (corto circuito fra i morsetti di comune (C) e normalmente aperto (NO) del relè) quando non ci sono guasti.

La potenza nominale massima dei contatti per ciascun circuito relè è 2 A/30 Vcc.

Capitolo 3
Configurazione e messa in servizio

Sintesi

Questo capitolo contiene informazioni su come configurare e mettere in servizio la centrale. La configurazione si suddivide in opzioni di configurazione di base e di configurazione avanzata.

Indice

Interfaccia utente 18
- Interfaccia utente delle centrali a due e quattro zone 18
- Interfaccia utente delle centrali a otto zone 19

Livelli di accesso e password 20
Panoramica della configurazione 22
- Comandi di configurazione 22
- Operazioni di configurazione comuni 24

Configurazione di base 26
- Menu della configurazione di base 26
- Configurazione predefinita di base 27
- Modalità di funzionamento 28
- Ritardo suonerie 29
- Ritardo uscita incendio 30
- Ritardo esteso uscita incendio 31
- Aggiunta di un modulo di espansione 33

Configurazione avanzata 34
- Menu di configurazione avanzata 34
- Funzionamento delle suonerie durante il test di zona 35
- Riattivazione suonerie 36
- Sincronizzazione suonerie 36
- Configurazione zona 37
- Ritardo zona 38
- Tipo di zona 38
- Modifica delle password del livello di accesso 39
- Ripristino 24 V ausiliaria 40
- Configurazione, software e identificazione del C.S. 41

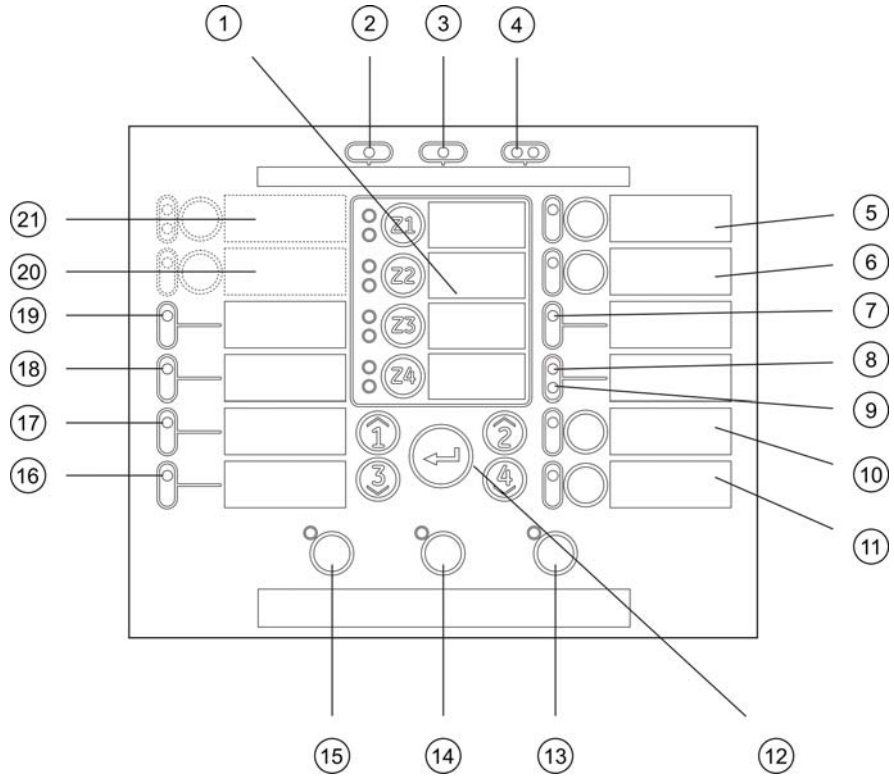
Configurazione del modulo di espansione 42
- Aggiunta di un modulo di espansione 42
- Configurazione del modulo di espansione 42

Messa in servizio 45
- Prima di mettere in servizio la centrale 45
- Messa in servizio della centrale 45
- Test di funzionamento 47
- Tempi di risposta 47

Interfaccia utente

Interfaccia utente delle centrali a due e quattro zone

Figura 8: interfaccia utente delle centrali a due e quattro zone

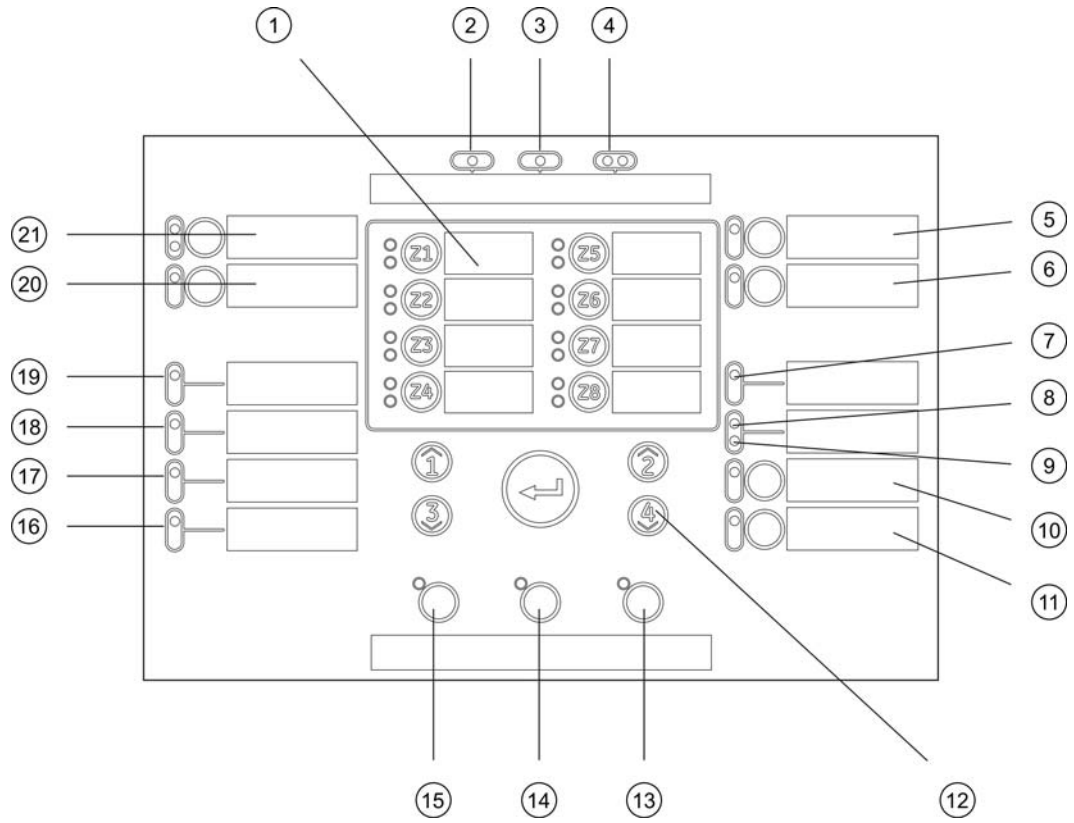


1. LED e pulsanti di zona (Z1, Z2, ecc.)
2. LED alimentazione
3. LED guasto generale
4. LED allarme incendio generale
5. LED e pulsante guasto/esclusione/test suonerie
6. LED e pulsante ritardo suonerie
7. LED guasto network
8. LED manutenzione rivelatori
9. LED guasto/esclusione/espansione I/U
10. LED e pulsante esclusione generale
11. LED e pulsante test generale
12. Comandi di configurazione
13. LED e pulsante ripristino
14. LED e pulsante tacitazione cicalino
15. LED e pulsante attivazione/tacitazione suonerie
16. LED guasto di sistema
17. LED fuori servizio
18. LED guasto di terra
19. LED guasto alimentatore
20. LED e pulsante ritardo uscita incendio
21. LED e pulsanti per attivazione uscita incendio e per guasto/esclusione/test uscita incendio

Nota: le centrali a due zone non includono l'uscita incendio.

Interfaccia utente delle centrali a otto zone

Figura 9: interfaccia utente delle centrali a otto zone



1. LED e pulsanti di zona (Z1, Z2, ecc.)
2. LED alimentazione
3. LED guasto generale
4. LED allarme incendio generale
5. LED e pulsante guasto/esclusione/test suonerie
6. LED e pulsante ritardo suonerie
7. LED guasto network
8. LED manutenzione rivelatori
9. LED guasto/esclusione/espansione I/U
10. LED e pulsante esclusione generale
11. LED e pulsante test generale
12. Comandi di configurazione
13. LED e pulsante ripristino
14. LED e pulsante tacitazione cicalino
15. LED e pulsante attivazione/tacitazione suonerie
16. LED guasto di sistema
17. LED fuori servizio
18. LED guasto di terra
19. LED guasto alimentatore
20. LED e pulsante ritardo uscita incendio
21. LED e pulsanti per attivazione uscita incendio e per guasto/esclusione/test uscita incendio

Livelli di accesso e password

Conformemente a EN 54-2, il funzionamento e la configurazione del prodotto sono limitati da un livello di accesso.

Le operazioni di configurazione descritte in questo capitolo possono essere effettuate solo a un livello di accesso 3 di base o avanzato. Le password e le indicazioni per ciascun livello di accesso sono descritte in “Password e indicazioni del livello di accesso” a pagina 21.

Livello di accesso 1

Il livello di accesso 1 è il livello di accesso predefinito e consente esclusivamente l'accesso al funzionamento di base, ad esempio rispondere a un allarme incendio o a un avvertimento di guasto sulla centrale.

Livello di accesso 2

Il livello di accesso 2 consente l'accesso al funzionamento avanzato; è riservato agli utenti autorizzati che sono stati appositamente addestrati per far funzionare la centrale.

Livello di accesso 3 di base

Il livello di accesso 3 di base consente la configurazione della centrale con opzioni di configurazione rapida per le esigenze di installazione più comuni; è riservato agli installatori responsabili dell'installazione e della configurazione del sistema antincendio e ai responsabili della manutenzione autorizzata.

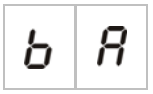
Livello di accesso 3 avanzato

Il livello di accesso 3 avanzato consente la configurazione della centrale con opzioni di configurazione personalizzate per tutte le esigenze di installazione; è riservato agli installatori responsabili dell'installazione e della configurazione del sistema antincendio e ai responsabili della manutenzione autorizzata.

Password e indicazioni del livello di accesso

Nella tabella in basso vengono mostrate le password predefinite abbinate agli specifici livelli di accesso, i corrispondenti LED e le indicazioni sul display a sette segmenti. Il display a sette segmenti è visibile solo quando viene rimosso il coperchio della centrale. Vedere la Figura 1 a pagina 4 e la Figura 2 a pagina 5.

Tabella 5: password e indicazioni del livello di accesso

Livello accesso	Password	LED	Display predefinito	Display personalizzato
1	Nessuno	Nessuno	Nessuno	Nessuno
2	2222	Il LED di ripristino è acceso fisso	Nessuno	Nessuno
3 di base	3333	Il LED di ripristino è lampeggiante		
3 avanzato	4444	Il LED di ripristino è lampeggiante		

Nota: Le indicazioni fornite dal display a sette segmenti mostreranno il display personalizzato se precedentemente a tale operazione sono stati modificati i parametri relativi all'impostazione del ritardo zona, alla configurazione di zona o all'impostazione tipo zona tramite il menu di base o avanzato.

Panoramica della configurazione

Per facilitare la rapida configurazione delle operazioni più comuni, la configurazione si suddivide in livelli di configurazione di base e avanzata.

Per le opzioni della configurazione di base vedere “Configurazione di base” a pagina 26. Per le opzioni della configurazione avanzata vedere “Configurazione avanzata” a pagina 34.

Attenzione: Le funzioni di reset e di tacitazione cicalino non sono disponibili in modalità di configurazione. Per resettare (cioè per ripristinare) la Centrale o per tacitare il cicalino interno, uscire prima dalla modalità di configurazione.

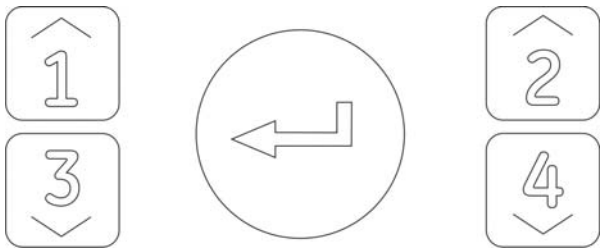
Comandi di configurazione

La centrale viene configurata utilizzando i comandi di configurazione sul pannello anteriore e il display a sette segmenti.

Comandi di configurazione

I comandi di configurazione sono posizionati sull'interfaccia della centrale.

Figura 10: comandi di configurazione del pannello anteriore



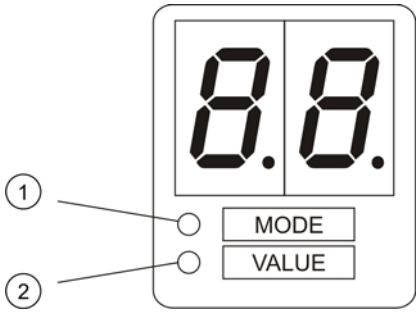
Pulsante	Funzione
1	Sposta la selezione al menù di configurazione successivo sul display a sette segmenti.
2	Sposta la selezione al valore di configurazione successivo relativamente al menù attivo sul display a sette segmenti.
3	Sposta la selezione al menù di configurazione precedente sul display a sette segmenti.
4	Sposta la selezione al valore di configurazione precedente relativamente al menù attivo sul display a sette segmenti.
Enter	Consente di confermare la selezione di un menu o il valore selezionato immesso

Nota: i comandi di configurazione sono inoltre utilizzati per immettere la password del livello di accesso.

display a sette segmenti

Il display a sette segmenti è visibile solo quando viene rimosso il coperchio della centrale (vedere la Figura 1 a pagina 4 e la Figura 2 a pagina 5).

Figura 11: display a sette segmenti



1. LED modalità
2. LED valore

LED	Indicazioni
Modalità	Consente di selezionare un menu di configurazione utilizzando i pulsanti 1 e 3 quando questo LED è acceso fisso o Consente di selezionare un sottomenu di configurazione utilizzando i pulsanti 1 e 3 quando questo LED è lampeggiante.
Valore	Consente di selezionare un valore di configurazione utilizzando i pulsanti 2 e 4 quando questo LED è acceso fisso

Operazioni di configurazione comuni

Per accedere alla modalità di configurazione:

1. Rimuovere il coperchio della centrale in modo che il display a sette segmenti sia visibile.
2. Immettere una password valida per il livello di accesso 3 (3333 per la configurazione di base o 4444 per la configurazione avanzata).
3. Premere Enter.

Quando si accede per la prima volta alla modalità di configurazione, il LED della modalità sul display a sette segmenti è acceso fisso. Per altre indicazioni vedere “Livelli di accesso e password” a pagina 20.

Per selezionare un menu:

1. Selezionare il menu desiderato utilizzando i pulsanti di selezione menu (1 e 3).
2. Premere Enter.

Una volta selezionato un menu di configurazione, il LED del valore sul display a sette segmenti è acceso fisso.

Per selezionare un valore:

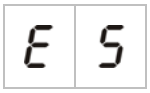
1. Selezionare il valore desiderato utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
2. Premere Enter.

Per uscire dalla modalità di configurazione e salvare le modifiche apportate:

1. Premere il pulsante di tacitazione cicalino.
2. Premere Enter.

— oppure —

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.



Il LED di tacitazione cicalino lampeggia indicando l'applicazione della modifica apportata alla configurazione.

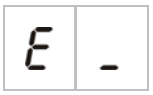
Nota: apportare tutte le modifiche necessarie alla configurazione prima di uscire dalla modalità di configurazione e salvare le modifiche.

Per uscire dalla modalità di configurazione senza salvare le modifiche apportate:

1. Premere Ripristino

— oppure —

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.



La centrale uscirà dalla modalità di configurazione dopo cinque minuti se non viene premuto alcun pulsante.

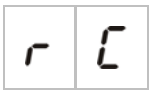
Indicazioni visive per il valore corrente e per quello selezionato

Il valore corrente e quello selezionato sono indicati come segue.

Stato	Indicazione
Valore corrente	Entrambi i punti decimali sul display sono accesi fissi
Nuovo valore selezionato	Entrambi i punti decimali sul display lampeggiano
Altro valore	Entrambi i punti decimali sul display sono spenti

Per ripristinare la configurazione precedente:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.



Per ripristinare la configurazione predefinita in fabbrica:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

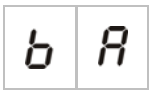
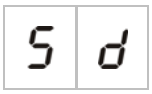
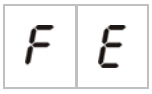
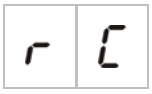
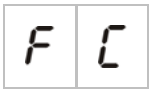
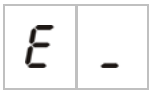
Configurazione di base

La password predefinita per la configurazione di base è 3333. Dopo avere immesso la password, il primo menu visualizzato sarà quello della configurazione di base predefinita (indicante il livello di accesso 3 di base) o della modalità di funzionamento. Per ulteriori informazioni, vedere “Password e indicazioni del livello di accesso” a pagina 21.

Menu della configurazione di base

Le opzioni di configurazione per questo menu vengono mostrate nella tabella in basso. Ulteriori informazioni su ciascuna opzione sono disponibili nella sezione correlata.

Tabella 6: menu della configurazione di base

Display	Menu	Valori	Modalità di funzionamento
	Configurazione predefinita di base	Vedere apposita sezione	Tutte
	Modalità di funzionamento	EN 54-2 EN 54-2 Evacuazione EN 54-2 Scandinavia BS 5839-1 NBN S21-100 NEN 2535 Personalizzata	Tutte
	Ritardo suonerie	Da 00 a 10 minuti	EN 54-2 EN 54-2 Evacuazione EN 54-2 Scandinavia NBN S21-100
	Ritardo uscita incendio	Da 00 a 10 minuti	EN 54-2 EN 54-2 Scandinavia NBN S21-100 NEN 2535
	Ritardo esteso uscita incendio	Da 00 a 10 minuti	EN 54-2 Scandinavia NEN 2535
	Aggiunta di un modulo di espansione	Da 00 a 04 moduli	Tutte
	Ripristino configurazione precedente	N/A	Tutte
	Ripristino configurazione predefinita in fabbrica	N/A	Tutte
	Uscita senza salvataggio modifiche	N/A	Tutte

Display	Menu	Valori	Modalità di funzionamento
E S	Uscita e salvataggio delle modifiche	N/A	Tutte

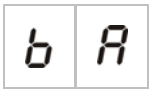
Nota: le opzioni dei menu aggiuntive sono disponibili in caso di installazione di uno o più moduli di espansione. Vedere “Configurazione del modulo di espansione” a pagina 42.

Configurazione predefinita di base

Utilizzare questo menu per selezionare preset di configurazioni comuni delle modalità di funzionamento. L’impostazione predefinita è 01 (EN 54-2, fine linea passivo).

Per selezionare un preset di configurazione delle modalità di funzionamento:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

2. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).

   Per la descrizione dei preset vedere la Tabella 7 più sottodi cui sotto.

3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito viene riportato un elenco dei preset di configurazione delle modalità di funzionamento. Per un elenco dettagliato di tutti i preset di configurazione delle modalità di funzionamento e delle relative caratteristiche, vedere Appendice A “Preset di configurazione” a pagina 63.

Tabella 7: preset di configurazione delle modalità di funzionamento comuni

Display	Modalità di funzionamento	Fine linea zona	Tipo di zona
01 (predefinito)	EN 54-2	Passivo	Mista
05	EN 54-2 Evacuazione	Passivo	Mista
07	EN 54-2 Scandinavia	Passivo	Mista
11	BS 5839-1	Attivo	Mista
21	NBN S21-100	Passivo	Automatica
31	NEN 2535	Passivo	Zone dispari: Automatiche Zone pari: Manuali

La modalità di funzionamento viene indicata dalla prima cifra sul display; il tipo di configurazione dalla seconda cifra. Se è stata applicata una configurazione

personalizzata (attraverso il menu di configurazione avanzata), la seconda cifra è uno zero, come mostrato sotto.

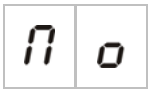
Display	Configurazione	Display	Configurazione
01	Configurazione preset EN 54-2	00	Configurazione personalizzata EN 54-2
11	Configurazione preset BS 5839-1	10	Configurazione personalizzata BS 5839-1
21	Configurazione preset NBN S21-100	20	Configurazione personalizzata NBN S21-100
31	Configurazione preset NEN 2535	30	Configurazione personalizzata NEN 2535

Modalità di funzionamento

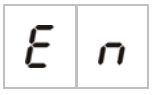
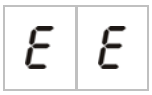
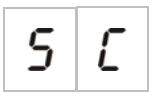
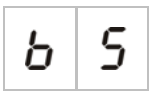
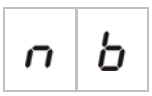
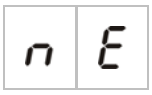
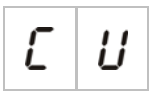
Utilizzare questo menu di sola lettura per visualizzare la modalità di funzionamento della centrale.

Per visualizzare la modalità di funzionamento:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.



In basso vengono riportate le indicazioni del display per ciascuna modalità di funzionamento.

Display	Modalità di funzionamento
	EN 54-2
	EN 54-2 Evacuazione
	EN 54-2 Scandinavia
	BS 5839-1
	NBN S21-100
	NEN 2535
	Personalizzata

Modalità di funzionamento personalizzata

Verrà segnalata una modalità di funzionamento personalizzata se una delle impostazioni di configurazione zona che seguono viene modificata rispetto ai valori preimpostati della modalità di funzionamento:

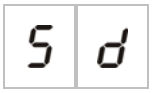
- Ritardo zona
- Configurazione zona
- Tipo di zona

Ritardo suonerie

Utilizzare questo menu per configurare un ritardo suonerie fino a 10 minuti nelle modalità di funzionamento dove questa funzione è disponibile.

Per configurare un ritardo:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED del ritardo suonerie lampeggia rapidamente a indicare che il menu di configurazione del ritardo suonerie è attivo.
2. Selezionare un valore per il ritardo da 1 a 10 minuti utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

Una volta configurato il ritardo, deve essere abilitato al livello di accesso 2.

Per abilitare un ritardo configurato:

1. Uscire dal livello di accesso 3.
2. Immettere la password del livello di accesso 2.
3. Premere il pulsante ritardo suonerie.

Il LED di ritardo suonerie acceso fisso indica che il ritardo è abilitato.

Ritardi predefiniti

Di seguito vengono riportati i ritardi delle suonerie predefiniti per ciascuna modalità di funzionamento.

Modalità di funzionamento	Ritardo predefinito in minuti
NBN S21-100	01
EN 54-2	00
EN 54-2 Evacuazione	00
EN 54-2 Scandinavia	00

Modalità di funzionamento	Ritardo predefinito in minuti
BS 5839-1	00
NEN 2535	Questa funzione non è disponibile in questa modalità di funzionamento.

Logica di applicazione del ritardo

A seconda della configurazione del sistema di allarme antincendio e del dispositivo di attivazione dell'allarme, è possibile sovrascrivere un ritardo configurato.

I ritardi verranno applicati solo quando:

- Il ritardo configurato è stato abilitato.
- Il dispositivo di segnalazione dell'allarme incendio è un rivelatore installato in una zona mista o automatica, OPPURE un rivelatore o un pulsante installato in una zona automatica.
- La configurazione del ritardo zone è impostata in modo da consentire ritardi nella zona che segnala l'allarme incendio (questa è la configurazione predefinita).

Se una delle condizioni sopra riportate non è vera, la centrale sovrascrive il ritardo configurato e attiva immediatamente le suonerie.

Ritardo uscita incendio

Utilizzare questo menu per configurare un ritardo di uscita incendio fino a 10 minuti nelle modalità di funzionamento dove questa funzione è disponibile.

Per configurare un ritardo:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di ritardo uscita incendio lampeggia rapidamente a indicare che il menu di configurazione del ritardo uscita incendio è attivo.
2. Selezionare un valore per il ritardo da 1 a 10 minuti utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

Una volta configurato il ritardo, deve essere abilitato al livello di accesso 2.

Per abilitare un ritardo configurato:

1. Uscire dal livello di accesso 3.
2. Immettere la password del livello di accesso 2.
3. Premere il pulsante di ritardo uscita incendio.

Il LED di ritardo uscita incendio acceso fisso indica che il ritardo è abilitato.

Ritardi predefiniti

Di seguito viene riportato il ritardo di uscita incendio predefinito per ciascuna modalità di funzionamento.

Modalità di funzionamento	Ritardo predefinito in minuti
EN 54-2 Scandinavia	01
NEN 2535	01
EN 54-2	00
EN 54-2 Evacuazione BS 5839-1 NBN S21-100	Questa funzione non è disponibile in queste modalità di funzionamento.

Logica di applicazione del ritardo

A seconda della configurazione del sistema di allarme antincendio e del dispositivo di attivazione dell'allarme, è possibile sovrascrivere un ritardo configurato.

I ritardi verranno applicati solo quando:

- Il ritardo configurato è stato abilitato.
- Il dispositivo di segnalazione dell'allarme incendio è un rivelatore installato in una zona mista o automatica OPPURE un rivelatore o un pulsante installato in una zona automatica.
- La configurazione del ritardo zone è impostata in modo da consentire ritardi nella zona che segnala l'allarme incendio (questa è la configurazione predefinita).

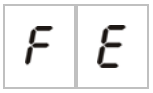
Se una delle condizioni sopra riportate non è vera, la centrale sovrascrive il ritardo configurato e attiva immediatamente l'uscita incendio.

Ritardo esteso uscita incendio

Utilizzare questo menu per configurare un ritardo esteso di uscita incendio fino a 10 minuti nelle modalità di funzionamento dove questa funzione è disponibile.

Per configurare un ritardo esteso:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di ritardo uscita incendio lampeggia rapidamente a indicare che il menu di configurazione del ritardo uscita incendio è attivo.

4. Selezionare un valore per il ritardo da 1 a 10 minuti utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).

   Questo valore deve essere superiore al ritardo di uscita incendio configurato.

5. Premere Enter.
6. Salvare le modifiche apportate.

Una volta configurato il ritardo è abilitato allo stesso tempo del ritardo uscita incendio standard.

Il LED di ritardo uscita incendio acceso fisso indica che tutti i ritardi di uscita incendio configurati sono abilitati.

Ritardi predefiniti

Di seguito viene riportato il ritardo esteso di uscita incendio predefinito per ciascuna modalità di funzionamento.

Modalità di funzionamento	Ritardo predefinito in minuti
EN 54-2 Scandinavia	03
NEN 2535	03
EN 54-2 EN 54-2 Evacuazione BS 5839-1 NBN S21-100	Questa funzione non è disponibile in queste modalità di funzionamento.

Logica del ritardo

Il ritardo di uscita incendio e di uscita incendio esteso trascorrono simultaneamente quando viene rilevato un evento di allarme incendio.

Nella modalità di funzionamento NEN 2535, il ritardo esteso dell'uscita incendio diventa il ritardo attivo quando le suonerie vengono tacitate (premendo il pulsante di attivazione/tacitazione suonerie).

Nella modalità di funzionamento EN 54-2 Scandinavia, il ritardo esteso di uscita incendio diventa il ritardo attivo quando l’ingresso denominato “Ritardo esteso uscita incendio” (INPUT 1) viene attivato durante la temporizzazione standard dell’uscita incendio.

Logica di applicazione del ritardo esteso

A seconda della configurazione del sistema di allarme antincendio e del dispositivo di attivazione dell'allarme, è possibile sovrascrivere un ritardo configurato.

I ritardi di uscita incendio estesi verranno applicati solo quando:

- Il ritardo di uscita incendio e di uscita incendio esteso sono entrambi configurati e abilitati.
- I requisiti della modalità di funzionamento per l'attivazione del ritardo esteso sono veri (per le differenze tra la logica di NEN 2535 e di EN 54-2 vedere la sezione precedente).
- La configurazione del ritardo zone è impostata in modo da consentire ritardi nella zona che segnala l'allarme incendio (questa è la configurazione predefinita).

Aggiunta di un modulo di espansione

Per ulteriori informazioni su come aggiungere un modulo di espansione al sistema antincendio e su come configurarlo, vedere “Configurazione del modulo di espansione” a pagina 42.

Configurazione avanzata

La password predefinita per la configurazione avanzata è 4444. Dopo avere immesso la password, il primo menu visualizzato sarà quello della configurazione avanzata predefinita (indicante il livello di accesso 3 avanzato) o della modalità di funzionamento. Per ulteriori informazioni, vedere “Password e indicazioni del livello di accesso” a pagina 21.

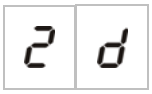
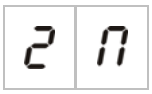
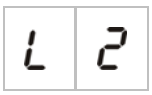
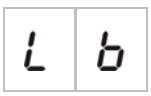
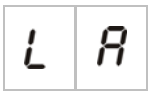
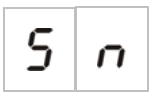
Menu di configurazione avanzata

Le opzioni di configurazione per questo menu vengono mostrate nella tabella in basso. Ulteriori informazioni su ciascuna opzione sono disponibili nella sezione correlata.

Nota: tutte le opzioni configurabili incluse in “Configurazione di base” a pagina 26 sono inoltre disponibili nel menu di configurazione avanzata.

Tabella 8: menu di configurazione avanzata

Display	Menu	Valori	Modalità di funzionamento
PA	Configurazione avanzata predefinita	Preset di configurazione come definiti in “Configurazione predefinita di base” a pagina 27	Tutte
Sb	Funzionamento suonerie durante il test di zona	ON/OFF	Tutte
Sr	Riattivazione suonerie	ON/OFF	Tutte
Sy	Sincronizzazione suonerie	ON/OFF	Tutte
So	Versione software	Sola lettura	Tutte
CF	Versione configurazione	Sola lettura	Tutte
Ch	Indicazione ora configurazione (time stamp)	Sola lettura	Tutte
Cd	Indicazione data configurazione (date stamp)	Sola lettura	Tutte
2o	Configurazione zona	R.F.L. passivo R.F.L. attivo Disattiva R.F.L. passivo con CleanMe R.F.L. attivo con CleanMe	Tutte

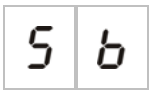
Display	Menu	Valori	Modalità di funzionamento
	Ritardo zona	ON/OFF	Tutte
	Tipo di zona	Mista Automatica Manuale	Tutte
	Password livello di accesso 2	da 0 a 4444	Tutte
	Password livello di accesso 3 di base	da 0 a 4444	Tutte
	Password livello di accesso 3 avanzato	da 0 a 4444	Tutte
	Numero seriale C.S. centrale	Sola lettura	Tutte
	Ripristino 24 V ausiliaria	ON/OFF	Tutte

Funzionamento delle suonerie durante il test di zona

Utilizzare questo menu per configurare il funzionamento delle suonerie durante il test di una zona. L'impostazione predefinita per tutte le modalità di funzionamento è ON.

Per configurare il funzionamento delle suonerie durante il test di zona:

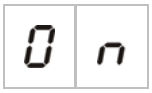
1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di attivazione/tacitazione suonerie lampeggia rapidamente ad indicare che il menu di configurazione della modalità test suonerie è attivo.

7. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
8. Premere Enter.
9. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito vengono riportate le opzioni disponibili per questa funzione.

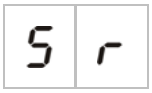
Display	Descrizione
	Il cicalino interno e le suonerie suonano per tre secondi quando si verifica un allarme in una zona in test.
	Il cicalino interno e le suonerie non suonano quando si verifica un allarme in una zona in test.

Riattivazione suonerie

Utilizzare questo menu per abilitare/disabilitare la riattivazione delle suonerie. Ciò determina il funzionamento delle suonerie in caso di allarme incendio quando le suonerie vengono tacitate premendo il pulsante di attivazione/tacitazione suonerie e viene segnalato un nuovo allarme. L'impostazione predefinita è ON.

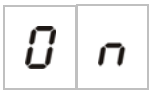
Per configurare la riattivazione delle suonerie:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di attivazione/tacitazione suonerie lampeggia rapidamente a indicare che il menu di configurazione della riattivazione suonerie è attivo.
2. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito vengono riportate le opzioni disponibili per questa funzione.

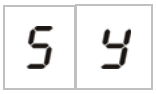
Display	Descrizione
	Le suonerie vengono nuovamente attivate se viene segnalato un nuovo evento di allarme incendio.
	Le suonerie non vengono nuovamente attivate se viene segnalato un nuovo evento di allarme incendio.

Sincronizzazione suonerie

Utilizzare questo menu per abilitare/disabilitare la sincronizzazione delle suonerie. Ciò consente alla centrale di sincronizzare l'attivazione di tutte le suonerie. L'impostazione predefinita è ON.

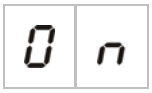
Per configurare la sincronizzazione:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di attivazione/tacitazione suonerie lampeggia rapidamente a indicare che il menu di configurazione della sincronizzazione suonerie è attivo.
2. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito vengono riportate le opzioni disponibili per questa funzione.

Display	Descrizione
	Le suonerie sono sincronizzate.
	Le suonerie non sono sincronizzate.

Configurazione zona

Utilizzare questo menù per configurare le impostazioni delle zone per ciascuna zona inclusa nel sistema di allarme antincendio. L'impostazione predefinita per ciascuna modalità di funzionamento è inclusa nell'Appendice A “Preset di configurazione” en la página 63.

Per configurare la zona:

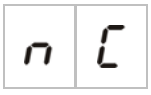
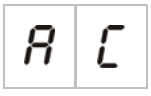
1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

2. Selezionare la zona (ad esempio la zona 1) e premere Enter.

   Il LED di guasto/esclusione/test della zona lampeggia rapidamente a indicare che è attivo il menu di configurazione della zona corrispondente.

3. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
4. Premere Enter.
5. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito vengono riportate le opzioni disponibili per questa funzione.

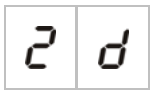
Display	Descrizione
	Fine linea passivo
	Fine linea attivo
	Disattiva (disponibile solo nella modalità BS 5839-1)
	Fine linea passivo con CleanMe
	Fine linea attivo con CleanMe

Ritardo zona

Utilizzare questo menù per attivare/disattivare i ritardi delle zone per ciascuna zona inclusa nel sistema di allarme antincendio. L'impostazione predefinita è ON.

Per configurare il ritardo zona:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

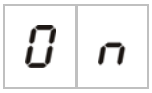


2. Selezionare la zona (ad esempio la zona 1) e premere Enter.

   Il LED di allarme zona lampeggia rapidamente a indicare che è attivo il menu di configurazione della zona corrispondente.

3. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
4. Premere Enter.
5. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito vengono riportate le opzioni disponibili per questa funzione.

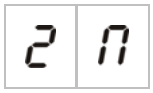
Display	Descrizione
	I ritardi configurati sono consentiti nella zona corrispondente.
	I ritardi configurati non sono consentiti nella zona corrispondente.

Tipo di zona

Utilizzare questo menù per configurare il tipo di zona per ciascuna zona inclusa nel sistema di allarme antincendio. L'impostazione predefinita per ciascuna modalità di funzionamento è inclusa nell'Appendice A “Preset di configurazione” a pagina 63.

Per configurare il tipo di zona:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

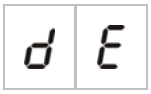
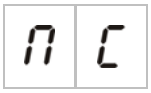


2. Selezionare la zona (ad esempio la zona 1) e premere Enter.

   Il LED di guasto/esclusione/test della zona lampeggia rapidamente a indicare che è attivo il menu di configurazione della zona corrispondente.

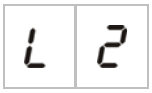
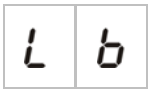
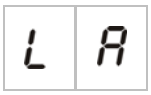
3. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
4. Premere Enter.
5. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito vengono riportate le opzioni disponibili per questa funzione.

Display	Descrizione
	Zona mista. La centrale distingue automaticamente tra un allarme automatico (generato da un rivelatore) e un manuale (generato da un pulsante su cui è installata un resistore da 100 Ω).
	Zona automatica. Tutti gli allarmi incendio sono trattati come segnalati da un rivelatore, anche se l'allarme è segnalato da un pulsante presente nella zona.
	Zona manuale. Tutti gli allarmi incendio sono trattati come segnalati da un pulsante, anche se l'allarme è segnalato da un rivelatore presente nella zona.

Modifica delle password del livello di accesso

Utilizzare l'opzione menu corrispondente (mostrata sotto) per modificare le password predefinite del livello di accesso.

	Password livello di accesso 2
	Password livello di accesso 3 di base
	Password livello di accesso 3 avanzato

Per modificare le prime due cifre di una password di livello di accesso:

1. Impostare il display per la password del livello di accesso desiderato, quindi premere Enter.
2. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

3. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
4. Premere Enter.
5. Salvare le modifiche apportate.

Per modificare le ultime due cifre di una password di livello di accesso:

1. Impostare il display per la password del livello di accesso desiderato, quindi premere Enter.
2. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

3. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
4. Premere Enter.
5. Salvare le modifiche apportate.

Ripristino 24 V ausiliaria

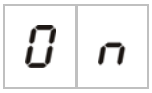
Utilizzare questo menu per attivare/disattivare l'impostazione di ripristino 24 V ausiliaria. L'impostazione predefinita è OFF.

Per configurare il ripristino 24 V:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

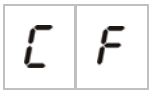
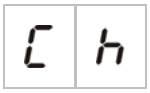
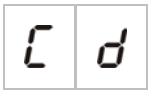
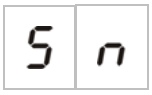
2. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

Di seguito vengono riportate le opzioni disponibili per questa funzione.

Display	Descrizione
	Ripristinando (resettando) la centrale si resetta l'uscita AUX 24V.
	Ripristinando (resettando) la centrale non si resetta l'uscita AUX 24V.

Configurazione, software e identificazione del C.S.

Utilizzare l'opzione menu corrispondente (riportata sotto) per visualizzare la versione di configurazione della centrale e l'indicazione dell'ora (time stamp), la versione software e il numero di serie del C.S.. Questi dettagli potrebbero essere necessari ai fini della risoluzione di eventuali problemi e in caso di ricorso all'assistenza tecnica.

	Versione software
	Versione configurazione
	Indicazione ora configurazione (time stamp)
	Indicazione data configurazione (date stamp)
	Numero di serie del C.S. della Centrale

Configurazione del modulo di espansione

Aggiunta di un modulo di espansione

Utilizzare questo menu disponibile nei menu di configurazione di base o avanzata per configurare il numero dei moduli di espansione installati. Il valore predefinito è 00.

Per aggiungere un modulo di espansione:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di guasto/esclusione/espansione I/U lampeggia rapidamente ad indicare che il menu di configurazione del modulo è attivo.
2. Selezionare un valore utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

In basso viene riportato il numero massimo di moduli di espansione installabili.

Centrali a due e quattro zone	Fino a due moduli di espansione
Centrale ad otto zone	Fino a quattro moduli di espansione

Configurazione del modulo di espansione

Etichette dei moduli di espansione

Per ragioni di configurazione i moduli di espansione sono etichettati come A e B (per le centrali a due e quattro zone) o A, B, C e D (per le centrali a otto zone).

L'etichetta per un dato modulo viene definita dalla sua posizione (da sinistra a destra) nell'armadio della centrale. Il primo modulo di espansione installato è il modulo A, il secondo il modulo B, ecc.

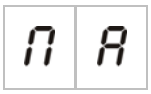
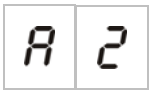
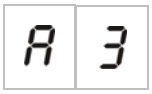
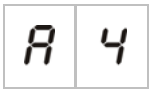
Per istruzioni sull'installazione vedere il foglio di installazione del modulo di espansione utilizzato.

Configurazione dei ritardi e delle funzioni del modulo di espansione

Una volta che un modulo di espansione è stato installato ed è stato aggiunto alla configurazione della centrale, nei menu di configurazione di base e avanzata vengono visualizzare le seguenti opzioni di configurazione aggiuntive.

Nota: le opzioni di configurazione si ripetono per ciascuno dei moduli di espansione installati (A, B, C e D).

Tabella 9: Opzioni di configurazione del modulo di espansione A

Display	Descrizione	Valore
	Funzionamento modulo A	Da 00 a 92
	Ritardo uscita 1 modulo A	Da 00 a 10 minuti
	Ritardo uscita 2 modulo A	Da 00 a 10 minuti
	Ritardo uscita 3 modulo A	Da 00 a 10 minuti
	Ritardo uscita 4 modulo A	Da 00 a 10 minuti

Funzionamento del modulo di espansione

Utilizzare questo menu per configurare il funzionamento del modulo di espansione. Il valore predefinito è 00. Per conoscere i preset di configurazione disponibili vedi Appendice A “Preset di configurazione” a pagina 63.

Per configurare il funzionamento del modulo di espansione:

1. Impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di guasto/esclusione/espansione I/U sull'interfaccia della centrale e il LED di accensione sul modulo di espansione lampeggiano rapidamente a indicare che è attivo il menu di configurazione del funzionamento del modulo.
2. Selezionare un valore compreso tra 00 e 92 utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).

   Vedere Appendice A “Preset di configurazione” a pagina 63.
3. Premere Enter.
4. Salvare le modifiche apportate.

Ritardo uscita del modulo di espansione

Utilizzare questo menu per configurare un ritardo uscita del modulo di espansione fino a 10 minuti dove la funzione è disponibile.

Per configurare un ritardo uscita del modulo di espansione:

1. Per l'uscita 1 sul modulo di espansione A, impostare il display come mostrato sotto, quindi premere Enter.

   Il LED di guasto/esclusione/espansione I/U sull'interfaccia della centrale e il LED di attivazione sul modulo di espansione lampeggiano rapidamente a indicare che è attivo il meno del ritardo del modulo.
2. Selezionare un valore compreso tra 00 e 10 utilizzando i pulsanti di selezione valore (2 e 4).
3. Premere Enter.
4. Ripetere i passaggi da 1 a 3 secondo necessità per ciascuna uscita (da 1 a 4) su ciascun modulo installato (A, B, C e D) laddove è richiesto un ritardo.
5. Salvare le modifiche apportate.

Messa in servizio

Prima di mettere in servizio la centrale

Prima di mettere in servizio la centrale, verificare quanto segue:

- Che la centrale sia stata installata correttamente.
- Che l'alimentazione di rete sia 110 Vca o 240 Vca, sia collegata correttamente e sia conforme ai requisiti descritti in “Collegamento dell'alimentazione di rete” a pagina 13
- Che non siano presenti cortocircuiti o circuiti aperti nei circuiti di zona.
- Che tutte le zone dispongano della corretta terminazione di fine linea come descritto in “Terminazione delle zone” a pagina 9
- Che tutti i pulsanti abbiano la resistenza corretta per l'identificazione degli allarmi, come descritto in “Collegamento dei pulsanti” a pagina 10
- Che venga rispettata la polarità per tutti i circuiti suonerie e che tutti i resistori di fine linea siano installati come descritto in “Collegamento delle suonerie” a pagina 12
- Che le eventuali attrezzature opzionali installate (relè di uscita incendio, allarme e guasti, ecc.) siano collegate correttamente
- Che le batterie siano collegate correttamente e siano conformi a tutti i requisiti descritti in “Collegamento delle batterie” a pagina 14
- Che l'intera configurazione del sistema di allarme antincendio sia conforme alla modalità di funzionamento corrispondente e alle normative locali.

Messa in servizio della centrale

Una volta controllata l'installazione, tutte le connessioni e la configurazione come descritto sopra, la centrale può essere alimentata.

Avviamento normale

Dopo avere avviato la centrale, lo stato normale (a riposo) viene indicato come segue:

- Il LED di alimentazione è acceso fisso
- Il LED di ritardo suonerie è acceso fisso (se è stato configurato e abilitato un ritardo)
- Il LED di ritardo uscita incendio è acceso fisso (se è stato configurato e abilitato un ritardo)

Se si accendono altri LED, verificare attentamente l'intero impianto prima di continuare.

Avviamento in caso di guasto

Conformemente a EN 54-2, la centrale utilizza una sequenza di avviamento speciale a seguito del rilevamento di un guasto interno.

Ciò viene indicato come segue:

- Il LED di segnalazione guasti generale lampeggia rapidamente
- Il LED di guasto del sistema lampeggia lentamente

Quando ciò si verifica:

1. Immettere la password del livello di accesso 2.
2. Premere il pulsante di ripristino per ripristinare la centrale.

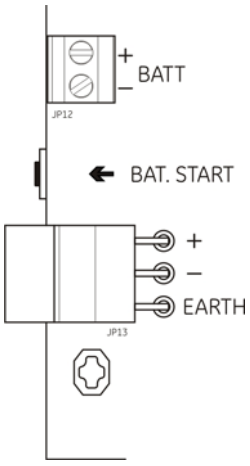
Se dopo il ripristino la condizione di guasto persiste, la centrale interromperà la sequenza di avvio e il LED di guasto del sistema resterà acceso fisso.

Se ciò si verifica, controllare tutte le connessioni e la configurazione della centrale come descritto in “Prima di mettere in servizio la centrale” a pagina 45.

Avviamento da batterie

Per alimentare la Centrale dalle batterie, premere il pulsante di avviamento posto sul C.S. della Centrale (marcato come BAT. START, vedi la figura 12 di cui sotto). Mantenere il pulsante premuto per circa cinque secondi.

Figura 12: pulsante per avviamento da batterie



Test di funzionamento

Creare un cortocircuito e un circuito aperto nella zona per verificare la segnalazione dei guasti per ciascuna zona.

Attivare un pulsante manuale per verificare la segnalazione di allarmi manuale. La centrale dovrebbe sovrascrivere qualsiasi ritardo configurato e attivare immediatamente i dispositivi di notifica degli allarmi e l'uscita incendio (laddove applicabile).

Attivare un rivelatore per verificare la segnalazione degli allarmi automatica. La centrale dovrebbe dare inizio a qualsiasi ritardo configurato ed attivare immediatamente i dispositivi di notifica degli allarmi e l'uscita incendio (laddove applicabile) una volta trascorso l'intervallo del ritardo.

Utilizzando un multimetro, verificare che il relè di guasto si attivi quando viene segnalato un guasto e che il relè di allarme si attivi quando viene segnalato un allarme.

Tempi di risposta

Di seguito vengono riportati i tempi di risposta per gli eventi standard.

Evento	Tempo di risposta
Allarme	Meno di 3 secondi
Guasto zona	Meno di 30 secondi
Guasto suonerie	Meno di 30 secondi
Guasto uscita incendio	Meno di 30 secondi
Guasto di terra	Meno di 100 secondi
Guasto caricabatterie	Meno di 100 secondi
Guasto mancanza batterie	Meno di 3 minuti
Guasto alimentazione di rete	Meno di 3 minuti
Guasto batteria scarica	Meno di 100 secondi
Guasto fusibile/protezione	Meno di 3 minuti
Guasto sistema	Meno di 100 secondi
Guasto resistenza elevata batteria	Meno di 4 ore

Capitolo 4
Manutenzione

Sintesi

Questo capitolo contiene informazioni sulla manutenzione del sistema di allarme antincendio e delle sue batterie.

Indice

Manutenzione del sistema di allarme antincendio 50
- Manutenzione giornaliera **Error! Bookmark not defined.**
- Manutenzione settimanale **Error! Bookmark not defined.**
- Manutenzione trimestrale 50
- Manutenzione annuale 50
- Pulizia della centrale 50

Manutenzione delle batterie 51

Manutenzione del sistema di allarme antincendio

Eseguire le seguenti attività di manutenzione al fine di accertarsi che il sistema di allarme antincendio funzioni correttamente e sia conforme a tutte le norme europee richieste.

Attenzione: prima di effettuare un test, accertarsi che l'uscita incendio (se configurata) sia esclusa o che i vigili del fuoco siano stati informati.

Manutenzione trimestrale

Nel corso di tale ispezione deve essere verificato almeno un dispositivo per zona e ci si deve accertare che la centrale risponda a tutti gli eventi di guasto e di allarme del sistema. Devono inoltre essere controllati l'alimentatore della centrale e la tensione della batteria.

Manutenzione annuale

Nel corso dell'ispezione devono essere verificati tutti i dispositivi del sistema e ci si deve accertare che la centrale risponda a tutti gli eventi di guasto e di allarme. Eseguire un'ispezione a vista di tutte le connessioni elettriche, accertandosi che siano saldamente fissate, che non abbiano subito danni e che siano adeguatamente protette.

Pulizia della centrale

Mantenere puliti l'esterno e l'interno della centrale. Pulire periodicamente l'esterno con un panno umido. Non utilizzare prodotti contenenti solventi per pulire la centrale. Non utilizzare prodotti liquidi per pulire l'interno.

Manutenzione delle batterie

Batterie compatibili

La centrale richiede due batterie con accumulatori al piombo sigillate ricaricabili da 12 V, 7,2 o 12 Ah. Le batterie compatibili con questo prodotto vengono mostrate nella tabella in basso.

Tabella 10: batterie compatibili

Modello	Tipo batteria	Batterie raccomandate
Centrali a due e quattro zone	12 V, 7,2 Ah	Kung Long WP7.2-12
Centrale ad otto zone	12 V, 7,2 Ah o 12 V, 12 Ah	Kung Long WP7.2-12 (7.2 Ah) Kung Long WP12-12 (12 Ah)

Ricerca guasti batterie

I guasti relativi all'alimentazione delle batterie e ai loro fusibili sono indicati da un LED di guasto alimentatore lampeggiante. Se questo LED lampeggia, verificare quanto segue:

- che i cavi delle batterie siano in buone condizioni
- che i cavi delle batterie siano collegati saldamente e correttamente alla batteria e sul C.S. della Centrale

Se i cavi sono in buone condizioni e tutte le connessioni sono corrette, è necessario sostituire immediatamente le batterie.

Sostituzione delle batterie

Le batterie devono essere sostituite periodicamente secondo le raccomandazioni del loro fabbricante. La durata utile delle batterie è di circa quattro anni. Evitare di farle scaricare completamente. Utilizzare sempre le batterie sostitutive consigliate.

Per sostituire le batterie:

1. Scollegare e rimuovere le batterie esistenti dall'armadio.
2. Installare e collegare le batterie sostitutive utilizzando il ponticello fornito, facendo attenzione a rispettare la polarità.
3. Smaltire le batterie come richiesto dalle normative locali o regionali.

Capitolo 5
Specifiche tecniche

Sintesi

In questo capitolo sono riportate le specifiche tecniche della centrale di allarme antincendio.

Indice

Specifiche dei circuiti zona 54
Specifiche degli ingressi e delle uscite 55
Specifiche dell'alimentatore 56
Specifiche meccaniche e ambientali 57

Specifiche dei circuiti zona

Informazioni generali	
Tensione di uscita circuito zona	
Nominale	22 Vcc
Massima	24 Vcc
Minima	18 Vcc
Assorbimento di corrente massimo per circuito zona	65 mA
Configurazione circuito zona predefinita	
EN 54	Fine linea passivo
NEN 2535	Fine linea passivo
NBN S21-100	Fine linea passivo
BS 5839-1	Fine linea attivo
Terminazione circuito zona	
EN 54	Resistore fine linea 4,7 kΩ
NEN 2535	Resistore fine linea 4,7 kΩ
NBN S21-100	Resistore fine linea 4,7 kΩ
BS 5839-1	Modulo fine linea attivo
Numero di rivelatori per circuito zona	Max. 20
Numero di pulsanti per circuito zona	Max. 32

Zone miste	
Resistenza massima per circuito zona	40 Ω
Capacità massima per circuito zona	500 nF
Impedenza nominale	
Rivelatore	Da 160 Ω a 470 Ω ±5%
Pulsante	100 Ω ±5%
Range di riferimento allarme rivelatore	
Tensione zona	Da 6,5 V a 14 V
Impedenza zona	Da 145 Ω a 470 Ω
Range di riferimento allarme pulsante	
Tensione zona	Da 6,5 V a 3 V
Impedenza zona	Da 75 Ω a 144 Ω
Range di riferimento cortocircuito	
Tensione zona	< 3 V
Impedenza zona	< 55 Ω
Range di riferimento circuito aperto	
Impedenza zona	> 8 kΩ
Assorbimento corrente dispositivo zona	≤ 2,6 mA

Zone automatiche e manuali	
Resistenza massima per circuito zona	55 Ω
Capacità massima per circuito zona	500 nF
Impedenza nominale	Da 100 Ω a 680 Ω ±5%
Range di riferimento allarme rivelatore	
Tensione zona	Da 14 V a 3 V
Impedenza zona	Da 75 Ω a 470 Ω

Zone automatiche e manuali	
Range di riferimento cortocircuito	
Tensione zona	< 3 V
Impedenza zona	< 55 Ω
Range di riferimento circuito aperto	
Impedenza zona	> 8 kΩ
Assorbimento corrente dispositivo zona	≤ 2,6 mA

Specifiche degli ingressi e delle uscite

Ingressi	
Resistenza cavo	
Valore ingresso attivazione	≤ 100 Ω
Valore ingresso disattivazione	Circuito aperto
Tipo di ingresso	Non supervisionato, attivato tramite un'impedenza passiva (generalmente un contatto di un relè)
Gamma dell'impedenza per l'attivazione	≤ 1K Ω (normalmente un corto circuito)
Gamma dell'impedenza per la disattivazione	≥ 100K Ω (normalmente un circuito aperto)
Corrente massima di sorgente	1 mA (per l'attivazione con contatto in corto circuito)
Tensione massima fra i morsetti	29 V (per disattivazione con circuito aperto)
Uscite	
Terminazione delle uscite	Resistore fine linea 15 kΩ
Uscite suonerie	
Supervisionata	Per circuito aperto e cortocircuito
Numero di uscite	4 (BS 5839-1, Evacuazione EN 54-2) 3 (EN 54-2, EN 54-2 Scandinavia) 2 (NEN 2535, NBN S21-100)
Corrente massima per uscita (2 e 4 zone)	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C
Corrente massima per uscita (8 zone)	500 mA a 25°C 385 mA a 40°C
Tensione massima a riposo	−15 Vcc
Tensione massima in allarme	+28 Vcc
Uscite incendio	
Supervisionata	Per circuito aperto e cortocircuito
Numero di uscite (EN 54)	1
Numero di uscite (NEN 2535)	2
Corrente massima per uscita (2 e 4 zone)	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C
Corrente massima per uscita (8 zone)	500 mA a 25°C 385 mA a 40°C
Tensione massima a riposo	−15 Vcc
Tensione massima in allarme	+28 Vcc
Uscita relè allarme	
Numero di uscite a contatti puliti	1
Corrente di commutazione massima	2 A a 30 Vcc
Uscita relè guasto	

Numero di uscite a contatti puliti	1
Corrente di commutazione massima	2 A a 30 Vcc Eccitata (a sicurezza positiva)
Uscita 24 Vcc ausiliaria	
Tensione uscita nominale	24 Vcc
Tensione uscita massima	28 Vcc
Tensione uscita minima	21 Vcc
Corrente massima	250 mA a 25°C 195 mA a 40°C

Specifiche dell'alimentatore

Alimentazione di rete	
Tensione di funzionamento	110 Vca/60 Hz o 240 Vca/50 Hz
Corrente nominale (centrali a due e quattro zone) 110 Vca 240 Vca	 2 A 2 A
Corrente nominale (centrali a otto zone) 110 Vca 240 Vca	 3,15 A 1,5 A
Tolleranza variazione di tensione	+10% / −15%
Fusibile di rete 110 Vca 240 Vca	 T 3,15 A 250 V T 2 A 250 V
Alimentatore 24 Vcc	
Centrali a due e quattro zone Tensione CC Corrente nominale Range corrente Potenza nominale Tolleranza tensione	 24 V 2 A Da 0 a 2 A 50 W ±2%
Centrale a otto zone Tensione CC Corrente nominale Range corrente Potenza nominale Tolleranza tensione	 24 V 4 A Da 0 a 4 A 100 W ±2%
Batterie e caricabatterie	
Batterie Centrali a due e quattro zone Centrale a otto zone	 2 x 7,2 Ah 2 x 7,2 Ah o 2 x 12 Ah
Tipo batteria	Sigillata con accumulatori al piombo
Tensione caricabatterie	27,3 V a 20ºC −36 mV/ºC
Corrente caricabatterie Centrali a due e quattro zone Centrale a otto zone	 Max. 0,5 A Max. 0,7 A
Tensione di fuori servizio	< 22,75 V

Tensione di non funzionamento	< 21 V
Alimentatore (EN54-4)	
Centrali a due e quattro zone	
I min.	0,09 A
I max a	0,30 A
I max b	1,57 A
Centrali ad otto zone	
I min.	0,15 A
I max a	0,39 A
I max b	2,78 A

Specifiche meccaniche e ambientali

Caratteristiche meccaniche	
Dimensioni armadio (senza coperchio)	
Centrali a due e quattro zone	300 × 97 × 402 mm
Centrale a otto zone	421 × 100 × 447 mm
Peso senza batterie	
Centrali a due e quattro zone	2,8 kg
Centrale a otto zone	3,9 kg
Numeri di fori per cavi	
Centrali a due e quattro zone	14 x Ø 20 mm nella parte superiore dell'armadio 2 x Ø 20 mm nella parte inferiore dell'armadio 12 x Ø 20 mm nella parte posteriore dell'armadio
Centrale a otto zone	20 x Ø 20 mm nella parte superiore dell'armadio 2 x Ø 20 mm nella parte inferiore dell'armadio 26 x Ø 20 mm nella parte posteriore dell'armadio
Grado di protezione IP	IP30

Ambiente	
Temperatura di funzionamento	da −5 a +40ºC
Temperatura di stoccaggio	da −20 a +70ºC
Umidità relativa	Da 10 a 95% (senza condensa)
Specifiche di classificazione	3K5 di IEC 60721-3-3

Nota: per i disegni e le dimensioni dettagliati dell'armadio, vedere “Disegni e dimensioni dell'armadio della centrale” a pagina 58.

Disegni e dimensioni dell'armadio della centrale

Figura 13: armadio della centrale a due e quattro zone con coperchio

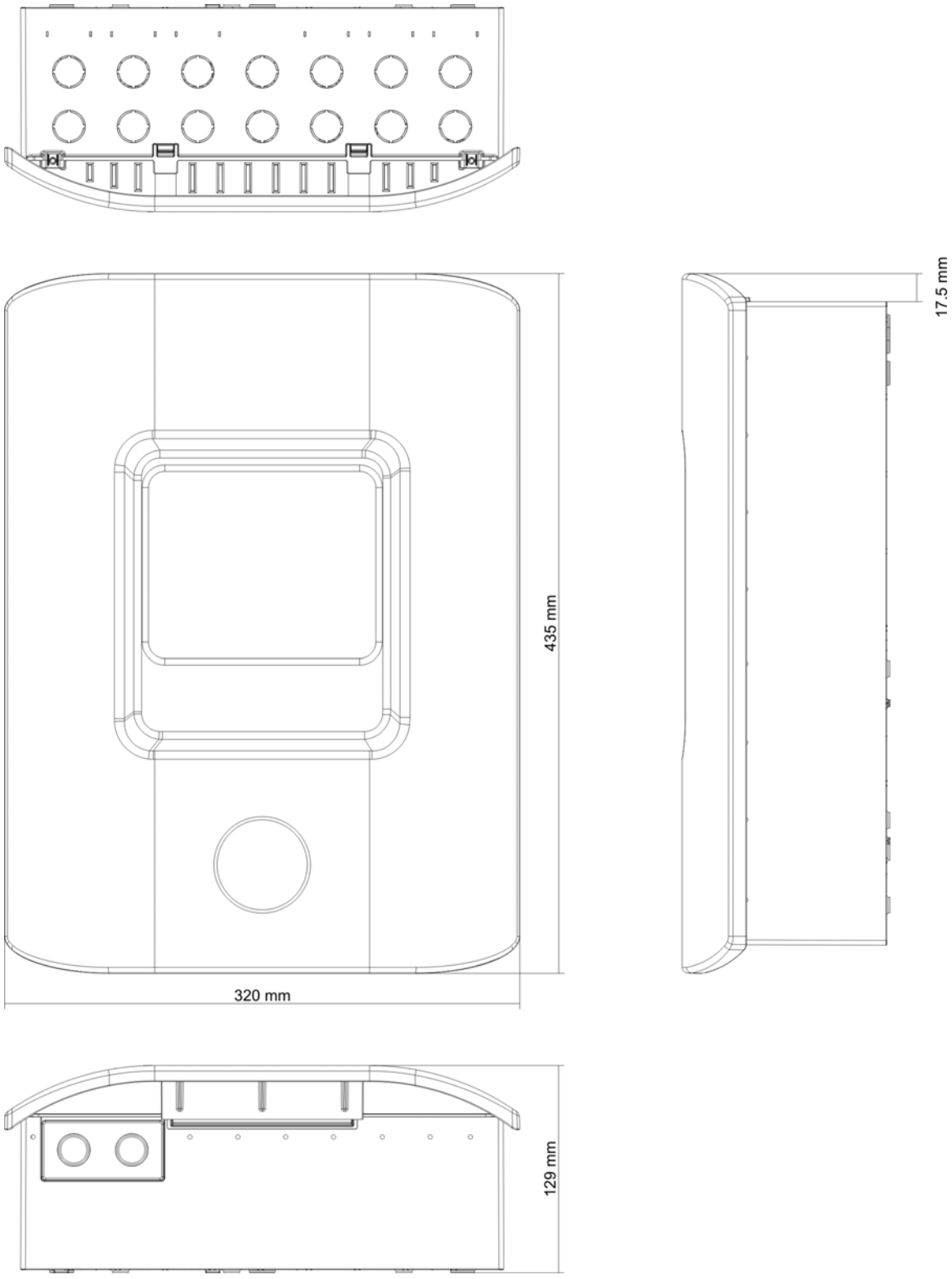


Figura 14: armadio della centrale a due e quattro zone senza coperchio

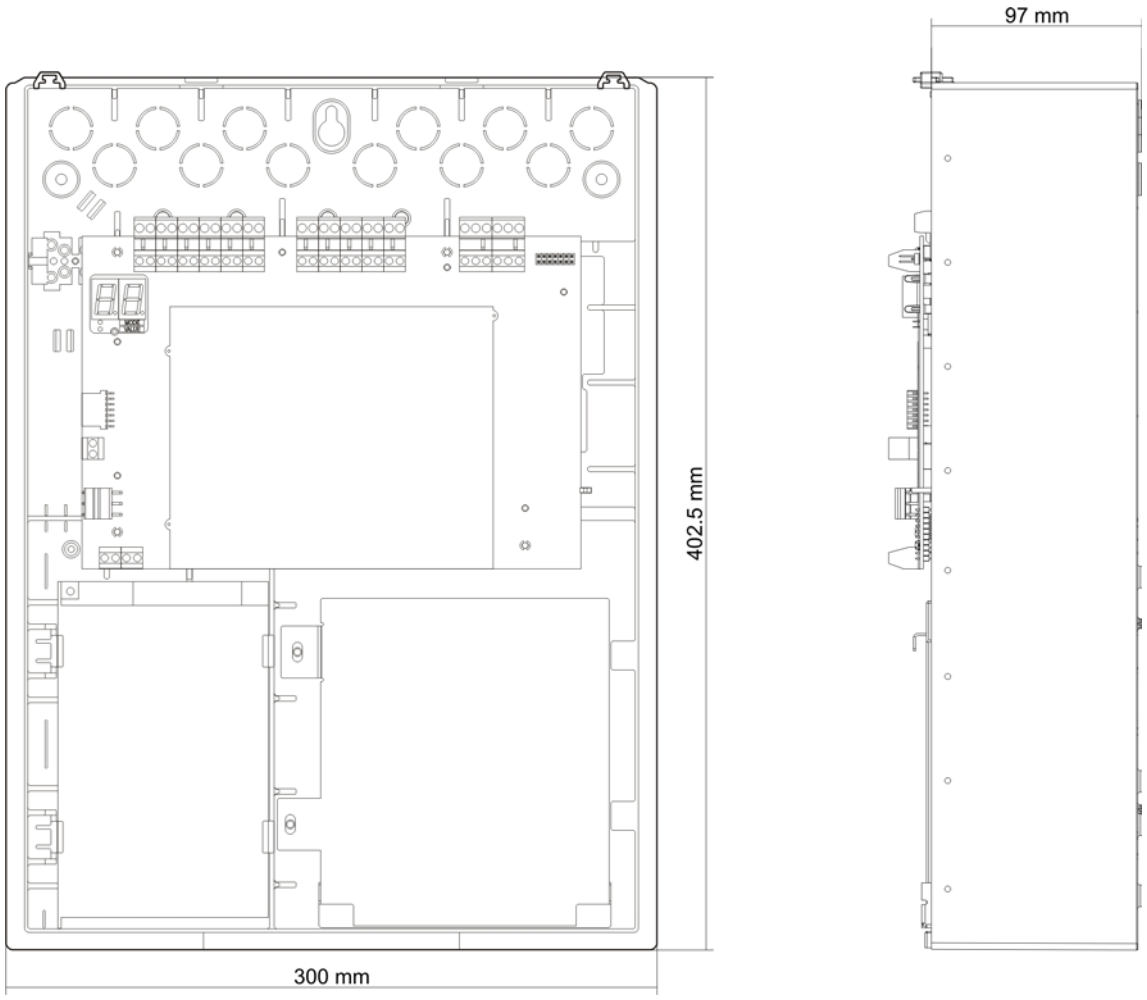


Figura 15: armadio della centrale a otto zone con coperchio

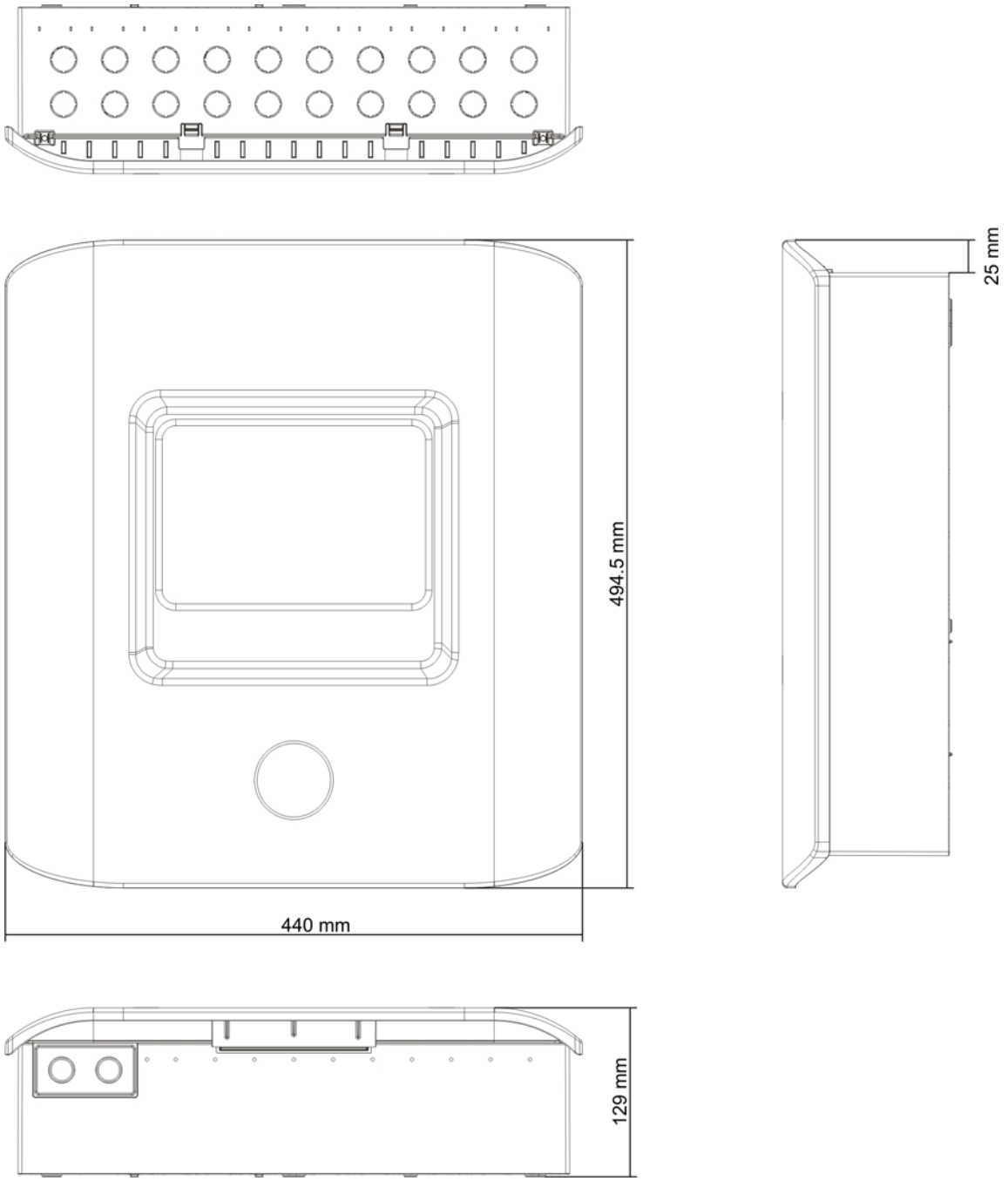
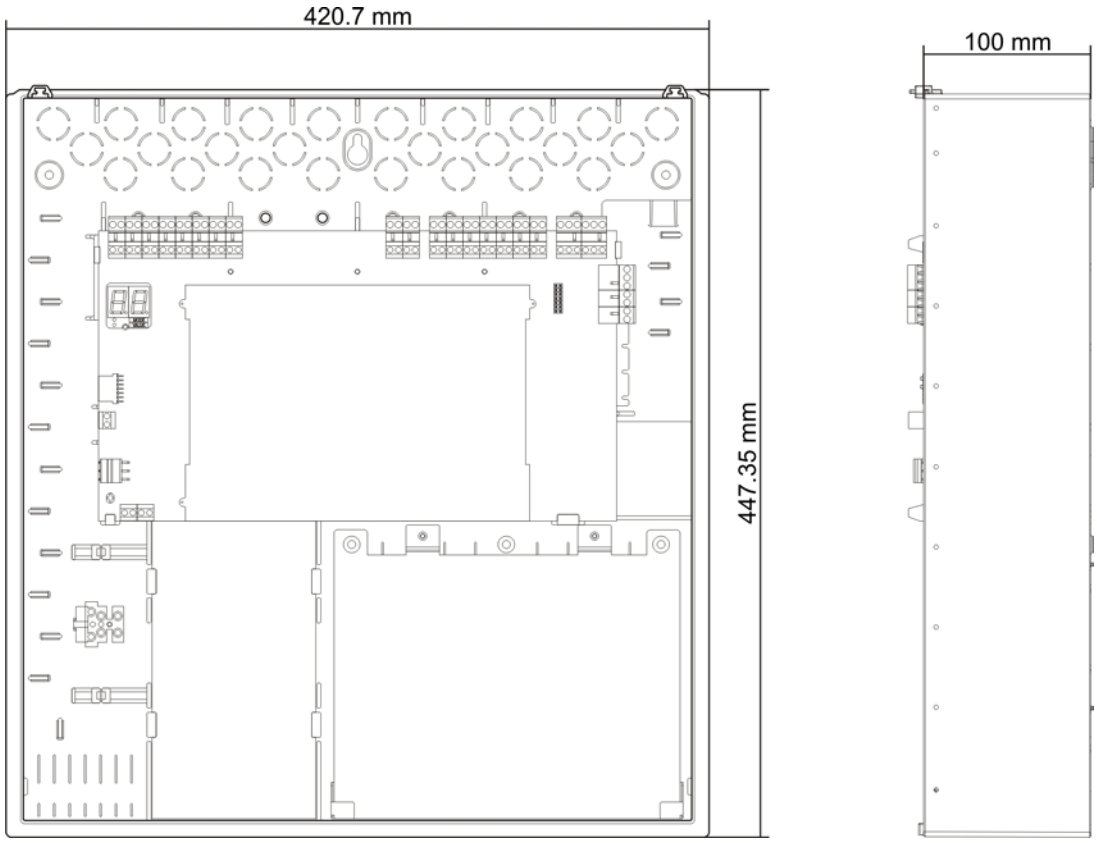


Figura 16: armadio della centrale a otto zone senza coperchio



Appendice A
Preset di configurazione

Sintesi

Questa appendice include informazioni dettagliate sui preset di configurazione delle modalità di funzionamento e del modulo di espansione.

Indice

Preset delle modalità di funzionamento 64
- EN 54-2 64
- EN 54-2 Evacuazione 65
- EN 54-2 Scandinavia 66
- BS 5839-1 67
- NBN S21-100 68
- NEN 2535 69

Preset dei moduli di espansione 70
- Configurazione delle zone del modulo di espansione 70
- Configurazione degli eventi del modulo di espansione 71
- Configurazione del circuito suonerie del modulo di espansione 72

Preset delle modalità di funzionamento

EN 54-2

Di seguito vengono riportati i preset di configurazione per EN 54-2.

Centrali a due zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Tipo di zona
01	Passivo	2	Mista
02	Passivo, CleanMe abilitata	2	Mista

Nota: La funzione Clean Me non è attualmente disponibile per i rivelatori Kilsen.

Centrali a quattro e otto zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Uscite incendio	Tipo di zona
01	Passivo	3	1	Mista
02	Passivo, CleanMe abilitata	3	1	Mista

Di seguito vengono riportate le caratteristiche di configurazione aggiuntive.

Ritardo suonerie predefinito	0
Ritardo uscita incendio predefinito	0
Ritardo zona predefinito	On
Avvio/riavvio suonerie	Le suonerie vengono attivate solo in caso di allarme incendio

Gli ingressi e le uscite sono i seguenti.

INPUT1	Ripristino remoto
INPUT2	Ritardi disattivati
OUT1	Circuito suoneria
OUT2	Circuito suoneria
OUT3	Circuito suoneria
OUT4	Uscita incendio

Nota: Le centrali a due zone sono dotate di due sole uscite (OUT1 e OUT2).

EN 54-2 Evacuazione

Di seguito vengono riportati i preset di configurazione per EN 54-2 Evacuazione.

Centrali a due zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Tipo di zona
05	Passivo	2	Mista
06	Passivo, CleanMe abilitata	2	Mista

Nota: La funzione Clean Me non è attualmente disponibile per i rivelatori Kilsen.

Centrali a quattro e otto zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Tipo di zona
05	Passivo	4	Mista
06	Passivo, CleanMe abilitata	4	Mista

Di seguito vengono riportate le caratteristiche di configurazione aggiuntive.

Ritardo suonerie predefinito	0
Ritardo zona predefinito	On
Avvio/riavvio suonerie	Le suonerie vengono attivate o riattivate al livello di accesso 2 con o senza un evento di allarme incendio

Gli ingressi e le uscite sono i seguenti.

INPUT1	Ripristino remoto
INPUT2	Ritardi disattivati
OUT1	Circuito suoneria
OUT2	Circuito suoneria
OUT3	Circuito suoneria
OUT4	Circuito suoneria

Nota: Le centrali a due zone sono dotate di due sole uscite (OUT1 e OUT2).

EN 54-2 Scandinavia

Di seguito vengono riportati i preset di configurazione per EN 54-2 Scandinavia.

Centrali a due zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Tipo di zona
07	Passivo	2	Mista
08	Passivo, CleanMe abilitata	2	Mista

Nota: La funzione Clean Me non è attualmente disponibile per i rivelatori Kilsen.

Centrali a quattro e otto zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Uscite incendio	Tipo di zona
07	Passivo	3	1	Mista
08	Passivo, CleanMe abilitata	3	1	Mista

Di seguito vengono riportate le caratteristiche di configurazione aggiuntive.

Ritardo suonerie predefinito	0
Ritardo uscita incendio predefinito	0
Ritardo esteso predefinito uscita incendio	0
Ritardo zona predefinito	On
Avvio/riavvio suonerie	Le suonerie vengono attivate o riattivate al livello di accesso 2 con o senza un evento di allarme incendio

Gli ingressi e le uscite sono i seguenti.

INPUT1	Ritardo uscita incendio/Ritardo esteso uscita incendio
INPUT2	Ritardi disattivati
OUT1	Circuito suoneria
OUT2	Circuito suoneria
OUT3	Circuito suoneria
OUT4	Uscita incendio

Nota: INPUT1 non è utilizzato nelle centrali a due zone. Le centrali a due zone sono dotate di due sole uscite (OUT1 e OUT2).

BS 5839-1

Di seguito vengono riportati i preset di configurazione per BS 5839-1.

Centrali a due zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Tipo di zona
11	Attivo	2 (fase 1 “Allerta”)	Mista
12	Attiva, CleanMe abilitata	2 (fase 1 “Allerta”)	Mista
13	Attivo	2 (fase 2 “Evacuazione”)	Mista
14	Attiva, CleanMe abilitata	2 (fase 2 “Evacuazione”)	Mista

Nota: La funzione Clean Me non è attualmente disponibile per i rivelatori Kilsen.

Centrali a quattro e otto zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Tipo di zona
11	Attivo	4 (fase 1 “Allerta”)	Mista
12	Attiva, CleanMe abilitata	4 (fase 1 “Allerta”)	Mista
13	Attivo	4 (fase 2 “Evacuazione”)	Mista
14	Attiva, CleanMe abilitata	4 (fase 2 “Evacuazione”)	Mista

Di seguito vengono riportate le caratteristiche di configurazione aggiuntive.

Ritardo suonerie predefinito	0
Ritardo zona predefinito	On
Avvio/riavvio suonerie	Le suonerie vengono attivate o riattivate al livello di accesso 2 con o senza un evento di allarme incendio

Gli ingressi e le uscite sono i seguenti.

INPUT1	Modifica classe
INPUT2	Ritardi disattivati
OUT1	Circuito suoneria
OUT2	Circuito suoneria
OUT3	Circuito suoneria
OUT4	Circuito suoneria

Nota: Le centrali a due zone sono dotate di due sole uscite (OUT1 e OUT2).

NBN S21-100

Di seguito vengono riportati i preset di configurazione per NBN S21-100.

Centrali a quattro e otto zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite suonerie di avvertimento	Uscite suonerie di evacuazione	Tipo di zona
21	Passivo	2	2	Automatica
22	Passivo, CleanMe abilitata	2	2	Automatica

Nota: I relè degli allarmi seguono le suonerie di evacuazione. La funzione Clean Me non è attualmente disponibile per i rivelatori Kilsen.

Di seguito vengono riportate le caratteristiche di configurazione aggiuntive.

Ritardo suonerie predefinito	1 minuto
Ritardo zona predefinito	On
Avvio/riavvio suonerie	Le suonerie vengono attivate o riattivate al livello di accesso 2 con o senza un evento di allarme incendio

Gli ingressi e le uscite sono i seguenti.

INPUT1	Ripristino remoto
INPUT2	Ritardi disattivati
OUT1	Suonerie evacuazione
OUT2	Suonerie evacuazione
OUT3	Suonerie di avvertimento
OUT4	Suonerie di avvertimento

NEN 2535

Di seguito vengono riportati i preset di configurazione per NEN 2535.

Centrali a quattro e otto zone

Codice	R.F.L. zona	Uscite sirene	Uscite incendio	Tipo di zona
31	Passivo	2	2	Zone dispari: Automatiche Zone pari: Manuali
32	Passivo, CleanMe abilitata	2	2	Zone dispari: Automatiche Zone pari: Manuali

Nota: La funzione Clean Me non è attualmente disponibile per i rivelatori Kilsen.

Di seguito vengono riportate le caratteristiche di configurazione aggiuntive.

Ritardo uscita incendio predefinito	1 minuto
Ritardo esteso predefinito uscita incendio	3 minuti
Ritardo zona predefinito	On
Avvio/riavvio suonerie	Le suonerie vengono attivate solo in caso di allarme incendio

Gli ingressi e le uscite sono i seguenti.

INPUT1	Ritardo esclusione uscita incendio
INPUT2	Ritardi disattivati
OUT1	Circuito suoneria
OUT2	Circuito suoneria
OUT3	Uscita incendio (automatica)
OUT4	Uscita incendio (manuale)

Preset dei moduli di espansione

Nella tabella seguente sono riportate le impostazioni per i preset di configurazione dei moduli di espansione delle uscite supervisione e dei relè.

Configurazione delle zone del modulo di espansione

Modulo di espansione relè				Modulo di espansione uscita supervisionata			
Display	**Zona**	**Relè**	**Ritardo**	**Display**	**Zona**	**Uscita**	**Ritardo**
01	1	1	Sì	51	1	1	Sì
	2	2	Sì		2	2	Sì
	3	3	Sì		3	3	Sì
	4	4	Sì		4	4	Sì
02	5	1	Sì	52	5	1	Sì
	6	2	Sì		6	2	Sì
	7	3	Sì		7	3	Sì
	8	4	Sì		8	4	Sì
05	1	1	Sì	55	1	1	Sì
		2	Sì			2	Sì
	2	3	Sì		2	3	Sì
		4	Sì			4	Sì
06	3	1	Sì	56	3	1	Sì
		2	Sì			2	Sì
	4	3	Sì		4	3	Sì
		4	Sì			4	Sì
07	5	1	Sì	57	5	1	Sì
		2	Sì			2	Sì
	6	3	Sì		6	3	Sì
		4	Sì			4	Sì
08	7	1	Sì	58	7	1	Sì
		2	Sì			2	Sì
	8	3	Sì		8	3	Sì
		4	Sì			4	Sì
13	1 o 2	1	Sì	63	1 o 2	1	Sì
	3 o 4	2	Sì		3 o 4	2	Sì
	5 o 6	3	Sì		5 o 6	3	Sì
	7 o 8	4	Sì		7 o 8	4	Sì

Modulo di espansione relè			
Display	**Zona**	**Relè**	**Ritardo**
15	1 e 2	1	Sì
	3 e 4	2	Sì
	5 e 6	3	Sì
	7 e 8	4	Sì
17	1, 2, 3 o 4	1	Sì
	5, 6, 7 o 8	2	Sì
	Non utilizzato	3	N/A
	Non utilizzato	4	N/A
18	1 e 2	1	Sì
		2	Sì
	3 e 4	3	Sì
		4	Sì
19	5 e 6	1	Sì
		2	Sì
	7 e 8	3	Sì
		4	Sì

Modulo di espansione uscita supervisionata			
Display	**Zona**	**Uscita**	**Ritardo**
65	1 e 2	1	Sì
	3 e 4	2	Sì
	5 e 6	3	Sì
	7 e 8	4	Sì
67	1, 2, 3 o 4	1	Sì
	5, 6, 7 o 8	2	Sì
	Non utilizzato	3	N/A
	Non utilizzato	4	N/A
68	1 e 2	1	Sì
		2	Sì
	3 e 4	3	Sì
		4	Sì
69	5 e 6	1	Sì
		2	Sì
	7 e 8	3	Sì
		4	Sì

Configurazione degli eventi del modulo di espansione

Modulo di espansione relè			
Display	**Eventi**	**Relè**	**Ritardo**
24	Allarme	1-4	No
25	Guasto	1-4	No
26	Allarme	1-2	No
	Guasto	3-4	No
27	Allarme	1	No
	Guasto	2	No
	Cicalino attivato	3	No
	Ripristino	4	No
28	Allarme	1-4	No
29	Guasto [1]	1-4	No
30	Allarme	1-2	No
	Guasto [1]	3-4	No

Modulo di espansione uscita supervisionata			
Display	**Eventi**	**Uscita**	**Ritardo**
74	Allarme	1-4	No
75	Guasto	1-4	No
76	Allarme	1-2	No
	Guasto	3-4	No
77	Allarme	1	No
	Guasto	2	No
	Cicalino attivato	3	No
	Ripristino	4	No
78	Allarme	1-4	No
79	Guasto [1]	1-4	No
80	Allarme	1-2	No
	Guasto [1]	3-4	No

Modulo di espansione relè				Modulo di espansione uscita supervisionata			
Display	**Eventi**	**Relè**	**Ritardo**	**Display**	**Eventi**	**Uscita**	**Ritardo**
31	Allarme	1	No	81	Allarme	1	No
	Guasto [1]	2	No		Guasto [1]	2	No
	Cicalino attivato	3	No		Cicalino attivato	3	No
	Ripristino	4	No		Ripristino	4	No

[1] Modalità sicurezza positiva (l'uscita è attiva quando non sono presenti guasti)

Configurazione del circuito suonerie del modulo di espansione

Display	Eventi	Uscita	Ritardo
90 [1]	Circuito 1 suonerie	1	No
		2	No
	Circuito 2 suonerie	3	No
		4	No
91	Circuito 1 suonerie	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
92 [1]	Circuito 2 suonerie	1	No
		2	No
		3	No
		4	No

[1] Solo NBN S21-100

Appendice B
Conformità del prodotto

Norme europee per I dispositivi di controllo e segnalazione di incendi

Queste centrali sono state progettate conformemente alle norme europee EN 54-2, EN 54-4, BS 5839-1, NBN S21-100 e NEN 2535.

Tutti i modelli ottemperano inoltre ai seguenti requisiti opzionali EN 54-2:

Opzione	Descrizione
7.8	Uscita per dispositivi di allarme antincendio Nota bene: gli ingressi e le uscite risiedenti su un modulo opzionale di espansione I/U 2010-1-SB, non soddisfano i requisiti opzionali EN 54-2, clausola 7.8 e non dovrebbero essere usati per gli apparati di allarme incendio.
7.9.1	Uscita per attrezzature dotate di uscita incendio [1]
7.11	Ritardi di uscita
7.13	Contatore allarmi [2]
8.4	Perdita complessiva dell'alimentatore
10	Condizione di test

[1] Modelli a due zone esclusi.
[2] Solo modelli olandesi.

Construction Products Directive (CPD)

Certificazione	CE
Ente di certificazione	0832
Numero di certificato	
KFP-CF2, KFP-CF2-SC	0832-CPD-1217
KFP-CF4, KFP-CF4-NL, KFP-CF4-SC	0832-CPD-1220
KFP-CF8, KFP-CF8-NL, KFP-CF8-SC	0832-CPD-1222
Produttore	GE Security Africa, 555 Voortrekkerroad, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa
Rappresentante del fabbricante (Europa)	GE Security B.V., Kelvinstraat 7,6003 DH Weert, The Netherlands

Norme europee per la sicurezza elettrica e la compatibilità elettromagnetica

Queste centrali sono state progettate conformemente alle seguenti norme europee per la sicurezza elettrica e la compatibilità elettromagnetica:

EN 60950-1	EN 50130-4	EN 61000-6-3
EN 61000-3-2	EN 61000-3-3	